



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/23/9
29 November 2019

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询科咨机构
第二十三次会议
2019 年 11 月 25 日至 29 日，加拿大蒙特利尔

科学、技术和工艺咨询科咨机构第二十三次会议报告

科学、技术和工艺咨询科咨机构 2019 年 11 月 25 日至 29 日在加拿大蒙特利尔举行了第二十三次会议。会议通过了 7 项建议，分别涉及：(a) 为 2020 年后全球生物多样性框架的科技证据基础献计献策、(b) 生物多样性和气候变化、(c) 可持续野生生物管理、(d) 促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的成果、(e) 2020 年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素、(f) 加强科技合作支持 2020 年后全球生物多样性框架提案草案，以及 (g) 与生物多样性的保护和可持续利用相关的正在出现的新问题。这些建议载于本报告的第一节。

建议中所载各项决定草案将提交生物多样性公约缔约方大会第十五届会议审议。

会议记录载于本报告的第二节。

目录

一.	科学、技术和工艺咨询附属机构通过的建议.....	3
23/1.	为2020年后全球生物多样性框架的科技证据基础献计献策.....	3
23/2.	生物多样性和气候变化.....	22
23/3.	可持续野生动物管理.....	27
23/4.	促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的成果.....	30
23/5.	2020年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素.....	40
23/6.	加强科技合作支持2020年后全球生物多样性框架提案草案.....	41
23/7.	与生物多样性的保护和可持续利用相关的正在出现的新问题.....	52
二.	议事情况.....	53
	导言.....	53
项目1.	会议开幕.....	55
项目2.	组织事项.....	56
	A. 通过议程和工作安排.....	56
	B. 选举主席团成员.....	57
项目3.	为2020年后全球生物多样性框架的科技证据基础提供咨询.....	58
项目4.	生物多样性和气候变化.....	63
项目5.	2020年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素.....	65
项目6.	可持续野生生物管理.....	66
项目7.	科技合作.....	67
项目8.	促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的成果.....	68
项目9.	新的和正在出现的问题.....	69
项目10.	其他事项.....	69
项目11.	通过报告.....	70
项目12.	会议结束.....	70

一. 科学、技术和工艺咨询附属机构通过的建议

23/1. 为 2020 年后全球生物多样性框架的科技证据基础献计献策

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾第 [XXI/1](#) 号建议以及第 [14/1](#) 号和第 [14/34](#) 号决定，

1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题发布的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》¹ 及其区域和专题评估报告；²

2. 又欢迎政府间气候变化专门委员会关于以下问题的特别报告：全球气温比工业化前水平升温 1.5 摄氏度所产生的影响和相关的全球温室气体排放途径；气候变化中的海洋和冰冻圈；气候变化、荒漠化、土地退化、可持续土地管理、粮食安全和陆地生态系统温室气体通量；

3. 表示注意到执行秘书说明³ 中提供的信息，特别是：

(a) 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的全球评估结果和其他评估结果概述，以及对《公约》工作和 2020 年后全球生物多样性框架的影响；

(b) 其他与 2020 年后全球生物多样性框架的证据基础有关的信息；

4. 强调必须采取紧急行动，根据政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》的结论，以统筹方式解决生物多样性丧失的驱动因素以及气候变化和土地退化的驱动因素，实现《2050 年愿景》；

5. 呼吁各国政府将制定 2020 年后全球生物多样性框架作为其所有部委、机构和办公室的高度优先事项，明确向其布置必要的行动；

6. 认识到为了发展与自然和谐相处的途径，一个关键要素包括促使全球金融和经济体系朝着全球可持续经济的方向变化，同时确保全面执行《公约》的三项目标；

7. 请 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席和执行秘书在为工作组第二次会议编制文件时考虑到上文第 1 至第 3 段所述信息，同时考虑到各缔约方在科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议上所作评论，并邀请工作组在其审议工作中考虑这些信息；

8. 回顾 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第一次会议请求提供指导意见的要素，说明具体总目标以及具体、可衡量、可实现、现实和及时（SMART）的目标、指标、基准和导致生物多样性丧失的驱动因素的监测框架，以便按照《公约》的三项目标促成转型变革，并请不限成员名额工作组共同主席和执行秘书在为工作组编制文件时考虑本建议附件中所载信息；

9. 请 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席征求生物多样性相关公约及其他相关国际协定和进程的意见，以便在制定 2020 年后全球生物多样性

¹ <https://www.ipbes.net/global-assessment-report-biodiversity-ecosystem-services>。

² <https://ipbes.net/assessment-reports>。

³ CBD/SBSTTA/23/2 及其各增编。

框架时将它们的科学技术信息考虑在内；

10. 表示注意到就指标而提供的文件，⁴并邀请生物多样性指标伙伴关系、经济合作与发展组织及其他相关组织继续提供信息，支持制定 2020 年后生物多样性框架；

11. 请执行秘书邀请缔约方和其他各方提交书面意见，征求它们的意见，特别是对于同生物多样性丧失的驱动因素有关的可能目标、指标和基准有关的意见，以及关于物种保护和将生物多样性纳入各行各业主流的意见，汇编这些意见，将其提供给 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组即将举行的各次会议和科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议审议；

12. 请 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席和执行秘书在为工作组第二次会议编制文件时，列入关于全球生物多样性框架零草案中是否包括有关目标的指标的信息；

13. 请执行秘书提交关于“全球和国家生物多样性目标的指标：制定 2020 年后全球生物多样性框架的经验和指标资源”的文件，⁵供缔约方和利益攸关方进行同行审议，并与生物多样性指标合作关系的其他成员协作，编制对第六次国家报告中指标使用情况的分析；并利用这一信息以及缔约方和观察员对同行审查的意见和其他相关信息，⁶包括 CBD/SBSTTA/23/INF/3，同时亦顾及 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第二次会议的成果，编制一份文件，列明 2020 年后全球生物多样性框架现有的相关指标、基准、基准日期或其他监测生物多样性所发生变化的适当方法和距离指标的差距，酌情说明可供选择的弥补差距的办法和监测框架，并最迟在科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议的六周前发布该文件供会议审议；

14. 表示注意到第五版《全球生物多样性展望》编制工作的进展情况，包括初稿和为政策制定者编制的摘要；

15. 敦促各缔约方并邀请其他国家政府及相关组织和专家参与第五版《全球生物多样性展望》的同行审议工作；

16. 请执行秘书参考科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议所作评论以及缔约方、其他国家政府、相关组织和专家通过同行审议提供的投入，根据第 [XIII/29](#) 号和第 [14/35](#) 号决定，完成《全球生物多样性展望》草案并修订为政策制定者编制的摘要；

17. 敦促尚未提交第六次国家报告的缔约方向执行秘书提交报告；

18. 请执行秘书对第六次国家报告中的信息进行全面分析，并在完成《全球生物多样性展望》时使用这些信息；

19. 欢迎加拿大、欧洲联盟、日本和大不列颠及北爱尔兰联合王国为编制第五版《全球生物多样性展望》提供财务支持，并回顾缔约方大会第 14/35 号决定，邀请有能力的缔约方、其他国家政府和相关组织为按工作计划和概算编制和制作第五版《全球生物多

⁴ CBD/SBSTTA/23/INF/3 和 INF/4。

⁵ CBD/SBSTTA/23/INF/4。

⁶ 包括但不限于：与生物多样性目标、经济合作与发展组织、生物多样性指标伙伴关系、联合国环境规划署世界养护监测中心有关的信息或为此编制的信息；科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议编写的文件的有关部分所载信息。

样性展望》及其相关产品提供及时的财务捐助；

20. 建议缔约方大会第十五届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会

1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台问题发布的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》⁷和相关的区域和专题评估；

2. 欢迎政府间气候变化专门委员会关于全球变暖高出工业化前水平 1.5 摄氏度的影响及相关的全球温室气体排放路径、关于气候变化中的海洋和冰冻圈、以及关于气候变化、荒漠化、土地退化、可持续土地管理、粮食安全和陆地生态系统温室气体通量的特别报告；

[3. 敦促各缔约方根据国际义务采取紧急行动，以统筹方式解决生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台《全球评估》中指明的导致生物多样性丧失的驱动因素，并解决导致气候变化和土地退化的驱动因素，为此，既执行和推广行之有效的现行措施，也发起转型变革，同时[呼吁根据《公约》第 20 条和国际义务，为发展中国家提供资源实行进行这些变革]，以实现 2050 年愿景]。

附件

2020年后全球生物多样性框架的科学和技术指导意见的要素⁸

一. 2030年使命

1. 议程项目3联络小组就编制2020年后全球生物多样性框架使命说明提出了一般性问题。一些成员指出，使命应：

(a) 包含可计量的要素，作为到2050年的里程碑，以生物多样性状况为导向，体现紧迫感，简洁明了，便于传播；

(b) 将重点放在2020年后全球生物多样性框架试图实现什么，例如使用“改变生物多样性丧失的趋势”、“使生物多样性走上复苏之路”和（或）“无净丧失”等语言；

(c) 将重点放在实施各种解决方案和采取紧急行动解决生物多样性丧失、可持续利用问题；

(d) 反映惠益，不仅是对人类的惠益而且是对地球和可持续发展言的惠益。

2. 联络小组还审议了6份已编制的可供使用的使命说明，一份来自CBD/SBSTTA/23/2/Add. 4，其他来自全体会议项目3下的发言，并发表了如下意见：

(a) “全社会所有利益攸关方都来实施各种解决方案，以停止和扭转生物多样性的丧失，增进生态系统服务的惠益分享/惠益，推动全球发展议程，到2030年使世界走上

⁷ <https://www.ipbes.net/global-assessment-report-biodiversity-ecosystem-services>。

⁸ 本说明未经谈判，反映了议程项目 3 联络小组共同主席所做的努力，以便向 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席提供与生物多样性丧失驱动因素有关的具体目标、SMART 目标、指标、基线和监测框架的科技指导，实现《公约》三大目标范围内的转型变革。本附件提出的问题不应理解为就任何特定问题达成了协议，而应根据缔约方和观察员在科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议上表达的意见来理解。

实现2050年愿景的道路”：

- (一) 一些成员认为，到2030年停止和扭转生物多样性丧失在科学上是不可能的，因此应将重点放在改变丧失的趋势上；
- (二) 一些成员指出，这一提法太长，不易于传播，不可计量，不面向行动，也不是迈向2050年愿景的里程碑，没有涉及CBD/SBSTTA/23/2/Add. 4号文件第12段中的各项要素；
- (三) 一些成员指出，生态系统惠益的要素不明确，可能与获取和惠益分享方面的惠益混淆；
- (四) 一些成员认为提到全球发展议程意思不清楚，建议改为可持续发展；
- (五) 一些成员指出，有些问题可能需要隐含在使命说明中，使命说明可附有具体要素或术语的辅助性或解释性案文；
- (b) “通过保护野生生物，恢复生态系统，解决生物多样性丧失的驱动因素，避免气候危机，到2030年使自然走上为所有人造福的复苏之路”：
 - (一) 一些成员指出，这一陈述虽然简短直接，但范围过于狭窄，不可计量，使用的许多术语偏重于野生生物。一些成员还指出，拟议的行动是常规性的，没有考虑到转型性变革；
 - (二) 一些成员认为，使命说明没有必要提及“气候危机”，倒是可以提及“环境危机”；
 - (三) 一些成员指出，这一提法的重点是应如何落实2020年后全球生物多样性框架，而不是想要成就什么；
 - (四) 一些成员建议在提法中增加关于可持续利用和转型变革的提法；
 - (五) 一些成员指出提法中使用技术性语言，认为这样做并不适合非技术性受众；
 - (六) 一些成员认为应当用“自然对于人的贡献”取代“惠益”，以避免与遗传资源的惠益发生冲突，用“养护”取代“保护”，用“生物多样性”、“自然”或“物种”取代“野生生物”，用“生境”取代“生态系统”，以便于传播；
 - (七) 一些成员建议了替代提法，包括：
 - a. “到 2030 年，让自然走上恢复之路，解决生物多样性丧失的驱动因素，造福全人类。”
 - b. “现在就保护 - 恢复 - 现在就采取行动造福全人类和地球。”
 - c. “到 2030 年，可持续地利用自然，让自然走上恢复之路，造福全人类。”
 - d. “纳入解决驱动因素的办法，推动扭转生物多样性丧失的态势。”
 - e. “到 2030 年，采取行动改变物种、生态系统和遗传多样性丧失的趋势：到 2050 年实现自然的恢复、复原和利用，造福全人类和地球。”

f. “到 2030 年，扭转了生物多样性丧失的趋势。”

g. “落实到 2030 年阻止和扭转生物多样性丧失的解决办法”；

(c) “到 2030 年，阻止和扭转生物多样性前所未有的丧失，让自然走上恢复的道路，造福全人类和地球。”

(一) 一些成员指出，这一提法简短并易于沟通。一些成员指出，“让自然走上恢复之路”可以用来提醒人们采取行动，《生物多样性公约》之外是这样理解的；

(二) 一些成员指出，阻止生物多样性的丧失是不现实的，重点应是阻止生物多样性的净损失，并建议使用“改变丧失的趋势”（扭转态势）。不过，一些成员理解“阻止”和“扭转”等术语为激励采取行动而带来的急迫感，认为这种做法是现实的；

(三) 一些成员认为，“到 2030 年，让自然走上恢复之路，造福全人类和地球”可作为一种替代提法。不过，一些成员关切的是“让自然走上恢复之路”如何译成不同的语言，认为“造福”一词不明确，建议使用“可持续发展”；

(d) “采取有效和紧迫措施阻止生物多样性的丧失，以确保到 2030 年生态系统具有抵抗力，继续提供重要的服务，确保通过这种做法保障地球生命的多样性，促进人类福祉和消除贫困”；

(一) 一些成员指出，这一提法涵盖了多种要素，过于冗长、复杂，且难于沟通；

(二) 一些成员建议删除“有效”和“紧迫”等形容词。不过，其他成员赞成使用这些用词，因为它们与衡量有效性的主要行动和指标相关联；

(三) 一些成员赞赏这一提法的以成果为导向的性质，赞赏提及消除贫困和引入可持续发展；

(四) 一些成员建议增加诸如确保生态系统的复原力等要素；

(五) 建议使用的替代提法是：“采取措施阻止生物多样性的丧失，确保到 2030 年生态系统的复原力，并继续提供服务以确保大部分生命的可持续发展”；

(e) “到 2030 年，有效地将生物多样性纳入生产部门，并在生产和消费模式产生转型变化，从而能够重新评估生物多样性和生态系统服务”；

(一) 一些成员指出，这一提法过于复杂，难以沟通；

(二) 一些成员指出，虽然主流化很重要，但使命中没有必要提及；

(三) 一些成员指出，这一提法没有反映《公约》的三项目标，涵盖的是《公约》范围意外的问题；

(四) 一些成员指出，不清楚“重新评估生物多样性”是什么意思；

(五) 一些成员指出，这一提法侧重于应如何实施 2020 年后全球生物多样性框架，而不是试图要成就什么；

(六) 一些成员建议其他各种提出这种提法的措辞，包括：

- a. “到 2030 年，落实纳入生物多样性的解决方案”
 - b. “为自然和人类建设一个共同的未来”，而不是“重新评估生物多样性和生态系统服务”
 - c. “让自然走上复原的道路”；
- (f) “实施解决生物多样性丧失的办法，以增加其对可持续发展的惠益”：
- (一) 一些成员赞赏这一提法简短、直接，注重过程和结果；
 - (二) 一些成员指出，这种提法可能无法量化，也没有时限；
 - (三) 一些成员指出，这一提法没有传达紧迫感，因此，建议增加“前所未有的损失”和“急剧损失”等用语；
 - (四) 一些成员建议增加成果要素，如消除贫穷；
 - (五) 一些成员指出，这一提法以人类为中心，因此，建议提及对地球的惠益；
 - (六) 一些成员建议利用其他用语替代这一提法，包括将“落实解决方案”改为“采取紧急行动”、增加“使生物多样性走上复原的道路”和“确保地球上所有生命的安全”，将“以便”改为“和”，并将“提供”改为“增强”、“有助于”或“加强”。

二. 目标

3. 议程项目3联络小组审议了CBD/SBSTTA/23/2/Add. 4号文件内关于目标的信息。文件附件中的许多要素得到广泛支持，许多要素被认为与制定未来目标有关。联络小组还提出了一些意见和建议。

A. 关于制定目标的一般性问题

- 4. 一些成员强调需要一项关于遗传多样性的单独目标，这样一项目标可以解决野生和栽培物种的遗传多样性、移地保护和基因库等问题。
- 5. 一些成员建议利用生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的《全球评估》所提直接驱动因素作为新目标依据的基础框架。
- 6. 一些成员告诫不应重复列举“生物多样性和保护成果”专题和“损失的驱动因素”专题中的组成部分（如生境损失）。
- 7. 一些成员指出，生物多样性和保护成果目标应与生物多样性长期成果目标相关联，更清楚地表明，2030年使命是达到2050年愿景的里程碑。
- 8. 一些成员强调，考虑到每个国家和区域的背景和现实，必须从自下而上而不是自上而下的方法构建全球生物多样性框架。
- 9. 一些成员强调需要一份术语表。
- 10. 一些成员指出，必须在所有相关目标的所有相关部分纳入海洋和其他水生生态系统问题。
- 11. 一些成员对目标专题的逻辑流程表示关切，一些成员建议使用压力-状态-对策模型，并将其扩展到效益。

12. 一些成员指出，在制定目标时考虑到指标十分重要。
13. 一些成员指出，全球生物多样性框架旨在超越《公约》的范围，因此，它要求《公约》的联络部委和合作伙伴以外的行为体加入和参与其中，作为有效执行《公约》的切入点。
14. 一些成员指出，循环经济的概念可能对整个框架都有意义。然而，也一些成员指出，各国实施这种办法的能力参差不齐，取决于其国情。
15. 一些成员指出，框架中的目标应该数目不多、措辞明确、易于监测。一些成员还建议可以使用次级目标。
16. 一些成员询问，是否将导致生物多样性丧失的间接驱动因素反映在框架的零号草案中，如果反映在其中，应如何这样做。
17. 一些成员问，是否应列入关于遏制人口增长、防止冲突或以其他方式解决间接驱动因素的目标。
18. 一些成员指出，需要将健康作为一个贯穿各领域的问题加以反映。
19. 一些成员指出性别平等问题的重要性，但难以判断哪里是关注这一要素的最佳场合。
20. 一些成员指出，CBD/SBSTTA/23/2/Add.4号文件没有列出“青年”问题，需要在某个地方予以关注。
21. 一些成员指出，在解决生物多样性问题时必须考虑到政府一体的办法。
22. 一些与会者强调科学技术监测对生物多样性和生态系统服务的重要性，强调需要进行关于监测系统的工作。他们认为，就建立和加强生物多样性和生态系统服务观测系统而言，应当有一项具体的目标。
23. 一些成员说，土著人民和当地社区是执行《公约》的重要伙伴，除了任何关于传统知识的目标外，还应在全球生物多样性框架中更加广泛地将他们反映在内。
24. 一些成员认为，全球生物多样性框架应包括公平和人权原则。
25. 一些成员指出，需要进一步讨论框架中的流程，以确定如何避免重叠，明确哪些目标应以结果为导向，哪些应以行动为导向。

B. 生境

26. 一些成员认为，应使用“生态系统”一词代替“生境”。但其他成员认为“生境”是适当的，另一些成员则建议同时使用这两个术语。一些成员认为可以使用《公约》第二条中的“生境”和“生态系统”的定义。
27. 一些成员指出，目标应当解决与生态系统完整性，生态连通性（功能和结构两者）以及生态系统健康有关的问题，并解决与生境状况和趋势有关的问题。
28. 一些成员指出，目标应涵盖自然生境、生境的多样性、生产景观、农业地区、文化景观和城市地区。其他人则建议重点应只放在国家管辖范围内的自然生境和生境上。
29. 一些成员指出，目标可以针对特定的生境或生物群落，包括土壤生物多样性、脆弱的生态系统、珊瑚礁和山区生态系统、湿地、荒野、私人土地和重要的生物多样性地区。

30. 一些成员指出，需要采取结合保护、可持续利用和连通性以及可持续发展相联系的办法。

31. 关于目标的具体建议是“在X日期之前不使生境丧失”。

C. 物种

32. 一些成员认为，物种丰度不应纳入一种难衡量的目标。但其他成员认为，这是一项目标的一个重要因素，另有成员认为应采用相对丰度。

33. 一些成员认为，目标应集中在物种的可持续利用、对气候变化敏感的物种、土壤生物多样性、传粉媒介、濒危物种、受威胁物种、风险状况、常见物种、基石物种以及粮农野生物种。

34. 关于目标的具体建议是“到某一日期不再灭绝。”但也有一些成员指出，这样的目标需要考虑到不同层面上被利用的情况。

D. 土地用途改变

35. 一些成员认为，重点应放在生境丧失上，而不是土地用途或土地用途改变上，因为这些不是《公约》下的常用术语。但是，其他人则认为应当提及这些问题，并认为应反映与海洋用途变化有关的问题和水用途。

1. 生境的丧失

36. 一些成员认为，关于这些问题的目标应以行动为导向，土地用途和海洋空间规划可作为实现这些目标的工具，还有陆地景观办法。

37. 一些成员指出，关于这一问题的目标可通过加强对生态系统类型的保护，确保代表性，投资生态基础设施来实现。

38. 一些成员认为，主流化与这一问题具有相关性，包括纳入驱动土地用途和海洋用途变化的生产和采掘部门。但也有成员认为可在与过度开发有关的目标下提及各部门。

39. 一些成员认为，应将这一目标专题重命名为“规划”而不是“生境丧失以行动/解决方案为导向”。其他人则认为可将其重命名为“生境改造”或“生态系统改造”。另一建议是“土地用途和土地用途改变”。但其他一些成员提出仍用“生境丧失”。

40. 一些成员认为，可将重点放在可持续利用上，在这方面应承认土著人民和地方社区的作用。

41. 一些成员认为应反映“水用途”以应对与海洋环境和内陆水域生态系统有关的问题。

42. 一些成员就目标（各项目标）中可以反映的具体问题提出了建议，包括：土地退化、土地用途净变化、自然生境的丧失、森林、土壤，对碳储存具有重要意义的生境，如湿地、泥炭地、和海草床以及公海生态系统。

43. 一些成员指出，关于此问题的目标与保护区、其他有效保护措施和恢复问题相关。

44. 一些成员指出，土地用途改变可成为变化的直接驱动因素，例如，通过将森林转用于农业，也可成为变化的间接驱动因素，例如，通过将变更用途的土地进行再转化。一些成员指出，这一间接驱动因素不应在框架内处理，因为这将超出《生物多样性公约》的任

务范围。

45. 一些成员指出，必须在目标中提及农业和与补贴或奖励有关的问题，如对可持续粮食生产做法实施奖励。然而，另一些成员认为，此问题超出《公约》范围，土地用途改变不仅仅涉及农业。

46. 一些成员认为，将变更用途的土地进行再转化，例如将被砍伐的土地转化为可持续的农业景观，可能是土地用途改变的一项指标。

47. 一些成员认为，这一问题与生物多样性成果相关的可能目标以及执行工具重叠了。

48. 一些成员注意到《联合国防治荒漠化公约》下的土地退化零增长的相关性。

49. 一些成员指出，可以就恢复潜力制定一项目标。

50. 一些成员强调必须以积极和面向行动的方式制定目标的重要性，着眼于行动工具，而不是关注损失。

51. 关于此问题的目标的一项具体建议是：“缔约方应致力于实现符合爱知生物多样性目标11的土地利用目标，该目标旨在根据国家立法和优先事项，考虑不同的生态系统或不同类别的养护和保护区下的生物群落和海洋区域，保护X%的当地植被”。

2. 保护区

52. 一些成员指出，爱知目标11所处理的问题仍然具有相关性，但需要着重强调质量方面，包括管理成效、财务可持续性、连通性和代表性。此外，一些成员指出，管理成效与现有的执行手段相关。

53. 一些成员认为，需要提及与更广阔的陆地景观（包括林业和农业）相关的有效功能连接。

54. 一些成员认为，关于保护区的目标应提及生物多样性重要区域以及联合管理、共同管理、土著人民和地方社区的充分有效参与和对土著人民和地方社区的尊重。

55. 一些成员认为，应单独制定一个关于其他有效保护措施的目标，其他成员提出需要就这些措施提供指导意见。

3. 恢复

56. 一些成员注意到，2020年后全球生物多样性框架生态系统恢复专题研讨会在这目标提供指导方面的现实意义。

57. 一些成员指出，需要确保没有任何一个生态系统得不到恢复，需要承认不同的生态系统有着不同的恢复需求，应该分摊恢复的成本和惠益。此专题下的目标不应仅侧重于森林，也应反映海洋和水生态系统。

58. 一些成员指出，应将重点放在生态恢复上，而恢复应当：(a) 使用本地物种，(b) 避免使用外来入侵物种，(c) 不用其他类型生境取代各类自然栖息地，(d) 避免使用单作物制以及 (e) 应注重各类栖息地和生物群落，包括陆地景观和海洋景观。

59. 一些成员指出，生态恢复应与可持续发展、可持续利用和创造“良性循环”挂钩，以此创造就业机会和使自然得到恢复。

60. 一些成员指出，恢复所涉费用高昂，需要适当的实施手段。但有其他成员指出，恢复也可以产生抵消这些费用的效益。一些成员还指出，恢复有助于实现其他目标，如适应和减缓气候变化。

61. 一些成员指出，还应当有一项目标涉及到与生态系统复原和恢复有关的问题。

62. 一些成员提及有利于恢复的条件，包括：土著人民和地方社区的参与、有效监测、基准数据、确保经济可持续性（包括补贴改革、绿色融资和自然资本核算等举措、政策调整），以及需要激励私人土地所有者进行恢复。

63. 目标的拟议措辞是“在2021-2030年期间，所有退化的生态系统都将得到恢复，并将显示出可衡量的改进，将那些与实现《生物多样性公约》的目标相一致的领域和恢复活动列为优先事项”，以及“缔约方应致力于根据其生态系统和优先事项，确定要恢复领地的比例。”

E. 过度开发

64. 一些成员认为，该专题还应包括生物体的开发应符合政府间科学政策平台所述的直接驱动因素。

65. 一些成员指出，不应讨论与贸易、奖励措施和消费者选择相关的问题，因为这些问题不在《公约》任务范围之内。但其他成员指出，必须讨论贸易等间接驱动因素。就此，一些成员建议纳入或讨论与远程耦合、供应链、准入规则、执行、国际协调、生态足迹、消费和生产模式、需求管理以及循环经济等有关概念。

66. 一些成员仍为应将政府间科学政策平台的《全球评估报告》中的转型变革手段和解决这些问题的指导意见纳入其中。

67. 一些成员认为应提及野生动植物贸易，并指出该专题可提供与《濒危野生动植物种国际贸易公约》合作的机会。

68. 一些成员认为，应在此纳入这些部门，因为它们是解决林业、渔业过度开发（合法和非法过度开发）的切入点，应将它们视为可持续管理/生产的可能途径。

69. 一些成员注意到：非正式咨询小组关于主流化的长期战略办法进程的工作，可持续利用问题专题磋商，以及缔约方大会关于主流化问题的决定，均与这一专题有关联。

70. 一些成员认为应提及可持续习惯使用。

71. 一些成员告诫说，要避免将可持续利用（开发）和不可持续利用（过度开发）混为一谈。一些成员赞成在本专题中使用“不可持续的利用”一词。

72. 一些成员告诫说，应避免在该目标的提法上制定不正当的奖励措施。一些成员警告应避免将自然资源的开采“定为犯罪”。一些成员强调过度开发问题与获取自然资源的非法行为和规则有关，而另一些成员强调驱动因素涉及到合法行为与非法行为。

F. 外来入侵物种

73. 一些成员指出，需要更多关于此问题的技术和科学信息，并建议发起获取这些信息的工作。在这方面，一些成员注意到即将举行的外来入侵物种特设技术专家组会议的现实意义。

74. 一些成员认为，爱知目标9中载应在有关于此问题的目标中得到反映的重要要素。但也有成员指出，应制定一项与岛屿上外来入侵物种有关的次级目标。
75. 一些成员认为，与海洋和淡水环境中的外来入侵物种有关的问题应当得到反映。
76. 一些成员指出气候变化、塑料污染和外来入侵物种之间存在关联。
77. 一些成员指出，与有意和无意引入外来入侵物种有关的问题应在本项目标中得到反映，并认与此项目标有关的风险评估模型十分重要。
78. 一些成员指出，考虑到用于根除外来入侵物种的费用高昂，本项目标应优先考虑对这些物种的预防、控制引入途径和及早发现这些物种。在这方面，一些成员注意到考虑贸易（包括野生动物贸易）和行业的现实意义。
79. 一些成员指出区域与国际合作、减轻影响、考虑健康影响、伙伴的参与、能力建设、进行研究和提高对外来入侵物种的认识的重要性。
80. 一些成员指出，控制或根除外来入侵物种的努力应考虑到这些活动可能对土著人民和地方社区产生的影响。同样，一些成员指出了与土著人民和地方社区合作查明外来入侵物种和采取控制措施的重要性。
81. 一些成员指出，各国应致力于制定以科学为基础的国家法规，并分配足够的资源来预防和控制外来入侵物种，包括为此进行能力建设。

G. 气候变化

82. 一些成员指出，气候变化是导致生物多样性丧失的驱动因素之一，但生物多样性也提供了适应和减轻气候变化的手段。在这方面，一些成员指出，需要采取全面办法解决这一问题。
83. 一些成员注意到在这一问题的目标中反映基于自然的解决办法的相关性。在这方面，一些成员指出，基于自然的解决办法对其他目标也很重要，提供了产生共同效益的可能性，包括在减少和适应灾害风险方面产生共同效益，还可以将基于自然的解决办法适用于城市环境。一些成员还指出了基于生态系统办法的重要性。但一些成员指出，基于自然的解决办法不应使减少人为排放的努力偏离方向，也不应变成不正当的奖励措施，鼓励实际上无助于减少排放的做法。这个办法还应使各国能够根据生态系统办法确定和评价可再生能源的潜力。
84. 一些成员指出，有必要扩大爱知目标10和15中的重点所涉范围。但也有成员指出，这些爱知目标措辞复杂，难以实施。
85. 一些成员指出，有可能与联合国气候变化框架公约和联合国防治荒漠化公约下的讨论和进程形成协同作用。
86. 一些成员指出，有必要根据未来的气候变化影响进行适应性管理，还需要考虑恢复、连通性、保护区和复原力。
87. 一些成员认为，关于此问题的目标应包括减少灾害风险。
88. 一些成员指出，需要考虑到生物多样性与应对气候变化的行动之间的协同作用和可能的权衡，还需要将生物多样性考虑因素纳入气候变化政策。

89. 一些成员指出，必须重视脆弱的生态系统，包括珊瑚礁、红树林和海草生境、山区、极地生态系统以及土著人民和地方社区使用的土地和水。同样，一些成员指出，还必须解决陆地、海洋和水生环境中的脆弱物种所受影响。
90. 一些成员指出，需要重视保护和恢复富碳生态系统，例如森林、泥炭地、海草和红树林。代表们还指出蓝碳的重要性。
91. 一些成员指出，此项目标与2020年后全球生物多样性框架可能包括的若干其他目标有联系并重叠。
92. 一些成员指出，可将海洋酸化反映在关于此问题的目标中。
93. 一些成员提及气候变化与人类健康之间的相互关系。
94. 一些成员指出了从监管角度考虑这一问题的重要性。
95. 一些成员注意到沿海地区规划、城市规划和陆地景观规划的相关性以及结合加强复原力的战略建立可持续基础设施，特别是在发展中国家建立这些设施方面的相关性。
96. 一些成员指出了从缓解和适应角度来看可持续农业的重要性。
97. 一些成员认为，气候变化对岛屿的影响可以作为这项目标下的一项指标。
98. 一些成员指出，需要让国家生物多样性战略和行动计划与国家自行确定的贡献与基于生态系统办法保持一致，将之作为解决生物多样性丧失驱动因素的补充办法。

H. 污染

99. 一些成员指出，污染是贯穿各领域的问题，指出有必要征求专家意见，并视可能就此问题进一步提交意见，从而帮助有关讨论时了解情况。
100. 一些成员注意到就此目标采用驱动因素-压力-状态-影响-对策模型的相关性。
101. 一些成员建议重点关注特定类型的污染物和污染，包括土壤污染、水污染、空气污染、塑料、养分、农药、药品、光污染、噪声污染（包括水下噪声污染）、遗传污染、纳米颗粒废物、汞、一氧化二氮和臭氧。
102. 一些成员指出与其他公约和进程之间的联系，包括与《关于汞的水俣公约》和《国际化学品管理战略方针》（《化管方针》）之间的关系以及与这些进程可能的协同作用。
103. 一些成员指出主流化的重要性和重点关注具体行业的必要性。
104. 一些成员指出与人类健康的联系和在这方面产生协同作用的可能性。
105. 一些成员指出，关于此问题的目标应集中于如何应对污染问题。
106. 一些成员指出有必要研究陆地和海洋污染之间的联系。
107. 一些成员注意到循环经济概念的相关性，必须考虑可持续的消费和生产以及废物管理，从源头上解决污染和强调预防。
108. 一些成员认为应重视污染对物种的影响，例如对海洋哺乳动物的影响。
109. 一些成员认为，关于污染的目标应考虑工业化和城市化对生物多样性的影响，考虑基于科学的风险评估框架。一些成员指出，所有国家均可采用这样的框架，用以评价农药和其他化学品的积极和消极影响。

110. 一些成员认为，应该有一项目标来考虑大幅度增加合作和技术转让活动，特别是对发展中国家的技术转让，以开发包括正在出现的新技术在内的替代方案，用来促成更可持续的农业生产体系。

I. 自然的利用和价值

111. 一些成员指出与可持续利用问题的一般性联系，并认为“可持续利用”可能是对这些问题的更好描述方式。但也一些成员认为应使用可持续利用和惠益，并应该就“可持续利用”的含义形成有更好的共识。在这方面，一些成员认为，地球界限和生态系统服务的概念会有所帮助。

112. 一些成员还指出，由于许多专题看来相互重叠、目标的数目开始增加、各节之间的关系变得复杂，需要更多地了解如何在全球生物多样性框架内处理这一问题。一些成员还重申此议题对本节各项目标的现实意义。

113. 一些成员注意到政府间科学政策平台所使用的“自然对人类所做贡献”概念的相关性，同时指出，可将该平台在这一问题上的工作用作目标和指标的基础。

114. 一些成员指出，必须将生物多样性纳入与这一问题有关的各生产行业的主流。

115. 一些成员指出《关于可持续利用生物多样性的亚的斯亚贝巴原则和准则》和生态系统办法的重要性。

116. 一些成员指出，此专题下的一些问题可能在衡量方面有困难，指出需要设定可以监测的目标。

117. 一些成员指出，这一目标专题说明为什么生物多样性对于社会具有重要意义，例如在人类健康、经济、可持续发展和《可持续发展目标》方面的重要意义，需要考虑如何以最好的方式宣传这一点。有一项建议是，可通过生态系统服务的概念来宣传，但另一项建议是可通过就业、经济发展、扶贫和公平等问题来宣传。

118. 一些成员指出，此目标专题与可持续消费和生产有联系，后者将在框架的其他要素中处理。

119. 一些成员指出，需要明确行动目标与成果目标之间的区别，并明确本节需要规定哪些类型的目标。

120. 一些成员指出，有必要将本专题下的问题与任务说明和长期目标挂钩。

121. 一些成员指出，本节讨论的专题为反映2020年后全球生物多样性框架对《2030年可持续发展议程》的贡献提供了机会。

122. 一些成员指出需要解决不同类型服务之间可能存在的权衡。

123. 一些成员指出，可以为每种类型的生态系统服务制定目标，但也可以制定一项更综合性的目标，将不同类型的服务放在一起处理。

124. 一些成员指出，此目标专题为综合解决与土著人民和地方社区有关的问题提供了机会。

125. 一些成员指出，必须全面反映生态系统服务和纳入自然资本核算等概念，同时将生物多样性反映在国家规划和预算过程中。

126. 一些成员指出，某些生态系统服务是人与生物多样性之间共同创造的，本节应考虑这一部分。

127. 一些成员指出，必须为不同类型的生态系统服务估值，并确保将这些加之纳入或反映在各级决策中。一些人在这方面提到国家核算、国家预算和国家规划。

1. 自然提供的物质货物

128. 一些成员指出，不仅需要反映生物多样性的货币价值，而且必须反映生物多样性提供的一系列惠益；一些成员认为，生物多样性提供的一些服务不属于商品链，没有关于这些服务的金融信息。在这方面，一些成员指出，必须考虑到各种不同价值类型的估值方法；一些成员注意到政府间科学政策平台的工作对于生物多样性和自然给人类带来的惠益的多元概念化的现实意义。在这方面，一些成员认为应着眼于粮食安全等更广泛的问题。

129. 一些成员指出，需要制定与可持续工业和生计有关的目标。

130. 一些成员指出，需要重点关注通过公平和可及的方式满足人们的需求的问题。

131. 一些成员指出，需要重点关注将生物多样性的价值纳入经济框架，一些成员注意到环境核算、生态系统核算、环境影响评估和战略性环境影响评估的相关性。

132. 一些成员指出，需要重点关注具体物质惠益，包括能源、生物燃料和水力发电。

133. 一些成员注意到反映与粮食安全有关的问题的相关性。

134. 一些成员注意到空间规划对于此问题的相关性。

135. 一些成员注意到可持续供应链的相关性和让有关行业进行参与的重要性。

136. 一些成员注意到过度消费在此问题中的相关性。

137. 关于渔业，一些成员指出，爱知目标6的要素仍然十分重要。

138. 一些成员认为，需要制定一项目标反映可持续地利用生物多样性在帮助创造就业机会和收入以及减贫方面的潜力。

2. 调节自然提供的服务

139. 一些成员指出有必要重点关注自然给人带来的惠益。

140. 一些成员注意到与绿色空间、绿色基础设施、可持续发展、可持续城市发展和生态系统服务有关的问题的相关性。

141. 一些成员就可在此问题下得到反映的具体服务提出了建议，包括传粉媒介、气候变化调节、淡水供应和质量、生态流动、消除贫困和粮食安全。

142. 就此问题所建议的目标是：

(a) 到2030年，各缔约方已采取步骤为小农户和家庭农户提供技术援助，帮助其采取可持续做法；

(b) 到2030年，缔约方已制定并通过法律文书，推动为粮食安全、林业和可持续农业活动方面的生态系统服务支付报酬。

3. 自然提供的非物质（文化）服务

143. 一些成员指出提及自然在情感、灵感和心理方面所带来惠益的重要性。

144. 一些成员指出考虑关系问题的重要性。

145. 一些成员注意到认可自然或法律人格的权利的各种办法的相关性。

4. 生物安全

146. 一些成员指出，可在此问题组中解决与生物安全有关的问题，并用安全使用的方式表达这些问题。

147. 一些成员注意到卡塔赫纳生物安全议定书联络小组会议的成果对于此问题的现实意义，并注意到当前《卡塔赫纳议定书》下开展的与2020年后全球生物多样性框架有关的进程。

148. 一些成员指出，需要解决生物技术对传统农业的影响，在这个方面，需要进行能力建设和技术转让。

149. 一些成员指出，2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第一次会议以及2019年8月在内罗毕举行的生物安全磋商研讨会的成果仍然十分重要，起草2020年生物多样性框架时应加以利用。

150. 一些成员指出，不应将生物安全划入“跨领域问题”，更好的办法也许是将其置于“安全使用”范畴之下，应从广义角度考虑这一专题，而不是使其仅限于《卡塔赫纳议定书》的范畴。一些缔约方认为，各项目标或次级目标应根据具体情况解决风险评估和风险管理。

151. 一些成员指出新技术的重要性；并在忆及有必要更多讨论合成生物学和数字序列信息后，提到了即将在制定2020年后框架的进程下举行的遗传资源数字序列信息问题特设技术专家组会议。

5. 公平分享利用遗传资源所带来的惠益

152. 一些成员指出，本专题下应使用“获取遗传资源和公正、公平地分享其利用所产生的惠益”的措辞。

153. 一些成员指出，必须确保在框架中充分和切实地反映《公约》的获取和惠益分享目标。在这方面，一些成员指出，此问题上应当有一项成果目标，还应当有一项涉及为保护和可持续利用提供好处或奖励措施的目标。

154. 一些成员指出，可将与爱知生物多样性目标13和16有关的措词结合起来，制定关于此问题的新目标。

155. 一些成员指出在此问题上反映与遗传多样性有关的传统知识的重要性。

156. 一些成员指出，正在进行的数字序列信息工作可能提供与在此问题上的目标有关的信息。

157. 一些成员指出，可以在此项目标下反映对基因库的支持和其他相关支持。

158. 一些成员指出，有必要提及对遗传资源使用情况的监测，并注意到资料交换所机制在这方面的现实意义。

159. 一些成员指出，有必要作为这项目标的一部分，根据《名古屋议定书》促进国内措施，并在获取和惠益分享信息交换所上发布这些措施。

160. 关于此问题的目标的建议是：

- (a) 到2035年，每年按照执行各项国际获取和惠益分享公约的国家法律所转让的任何形式的遗传资源和分享的惠益至少比2020年增加10%，以促进保护、可持续利用、惠益分享和视必要对各类新品种、新药物和新生物技术的开发，从而确保粮食和营养安全与健康；
- (b) 到2030年将就地和移地保护项目的数目增加X%，并在项目中与传统知识的持有者分享惠益，以改善土著人民的生计、健康和福祉。

J. 工具、解决办法和杠杆支点

161. 一些成员指出，本节中的某些行动似乎是规范性的，而缔约方采取的应对方法和制度有所不同。

162. 一些成员认为，所有关于在驱动因素和使用问题上的监管工具的目标均应考虑这些工具对发展中国家内贫困问题产生的影响。

163. 一些成员重申，这个标题下的许多解决办法都与主流化有关，可将许多目标分开归入“主流化”标题下。此外，一些成员回顾了制定长期的主流化战略方法的进程，以此为这个专题提供参考。

164. 一些成员认为，如果框架使用驱动因素-压力-状态-影响-对策模型，应组织采取对策，直接应对各种压力，一些成员还认为，可以用SBSTTA/23/INF/3号文件中的图搭建一个架子。

165. 一些成员还认为，应将可持续消费与生态足迹联系起来，绿色发展的概念很重要。一些成员指出，重要的是使可持续消费概念操作化和改进爱知生物多样性目标4，使其更加具体。此外，应将可持续供应链的概念纳入框架。

166. 一些成员指出，CBD/SBSTTA/23/2/Add. 4号文件附件中所提供清单未列入2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第一次会议提出的一些跨领域问题，为保持一致，应将这些问题包括在内。

167. 一些成员认为一些项目有些重复，例如生物多样性的价值也在前几节中出现。

168. 一些成员认为本节由于关系到制度、结构和做法，是最重要的章节之一。

169. 一些成员指出，本节同时列入了可以在全球和国家两级采取的行动，这在执行中将变得很重要。

170. 一些成员指出，各国将需要支持实现这些目标，而本节与执行手段密切相关。

171. 一些成员认为，应如2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第一次会议所讨论的那样，制定一项关于代际平等的目标。

1. 奖励措施

172. 一些成员认为，包括补偿和其他内容的正面奖励措施、法律、条例、政策、合规措施和执法措施可能有所帮助。

173. 一些成员建议可以将惠益分享视为一种奖励措施。

174. 一些成员建议可以在奖励措施下增列一项与小农户有关的新内容。建议的另一项新内容是海上和陆地景观规划。

2. 法律、条例和政策

175. 一些成员强调，必须在关于法律的目标下制定与环境犯罪、野生动植物犯罪或非法野生动植物贸易有关的目标。

176. 一些成员指出，需要建立履约和执行机制并为此提供必要的工具。

177. 一些成员认为可制定关于通过习俗方式进行可持续利用的目标。

178. 一些成员讨论到，通过空间规划、环境法律和空间规划政策（即生态红线）将土地管理与海洋管理衔接起来十分重要。

3. 可持续消费和生产

179. 一些成员认为应列入陆地景观办法。

180. 一些成员认为如果要改变行为，需要沟通和参与，还需要努力管理对生物产品的需求。

181. 一些成员指出对某些术语使用得很多，诸如足迹、供应链和循环经济这样的术语也与其他几节相关。

182. 关于此问题的建议目标是：

(a) “从现在直到2030年，各缔约方将根据本国和本区域的优先事项和政策，在不断改进、使用和采用恢复、保存和帮助可持续利用生物多样性，包括保护农村地区原生植被的良好做法、技术和管理方式的基础上，促进不同农业体系的共存；”

(b) “各缔约方将最迟于2030年制定出并通过法规，用于根据本国的生态系统和优先事项将农田面积的xx%专门用于生物多样性的保护”。

4. 其他转型变革问题

183. 一些成员同意，消费和浪费是杠杆支点，可持续消费和需求管理是应该考虑在内的重要因素。自然资本方法与核算可能成为促进这一组成部分的次级目标。

184. 一些成员想到必须保持通过科学技术发展促进生物多样性的政策。

185. 一些成员认为，可以将“其他问题”的标题改为“主要问题”，以处理与导致生物多样性丧失的间接驱动因素和根本原因有关的问题，并建议参考CBD/SBSTTA/23/INF/14号文件。

186. 一些成员认为，现在列为有利条件的工具和解决办法，例如传统知识、技术、研究和宣传，实际上都是杠杆支点。一些成员指出，需要制定直接针对的这些杠杆支点的目标，以使框架更加雄心勃勃和为转型变革创造条件。

187. 一些成员指出，杠杆支点需要足够灵活才能考虑到国情，避免束缚国家的手脚。

188. 一些成员建议纳入CBD/SBSTTA/23/INF/14号文件附件中的基本内容，因为这些内容

将爱知生物多样性目标与政府间科学政策平台关于“实现转型变革的可能行动和途径”的建议联系了起来。

K. 有利条件

1. 国家规划进程

189. 一些成员指出，执行和审查机制非常重要，他们期待讨论建立这样一个机制的问题，将其作为制定全球生物多样性框架的过程的一部分。

190. 一些成员指出，有必要在国家规划过程中应用各种工具和诸如空间规划、战略环境评估和环境影响评估等方法。

191. 一些成员指出，有必要使各缔约方的国家生物多样性战略和行动计划相互保持一致，并改进各项与生物多样性有关的公约之间在制定和运用共同的报告框架和综合报告系统（例如数据报告工具 - DART）方面开展的合作，从而使数据可供包括可持续发展目标在内的各种进程所利用。

2. 资源调动

192. 一些缔约方表示，需要在2020年后全球生物多样性框架下增加新资源。一些成员还建议计算为实现各项目标所需要的资源，并可为每项目标列入一资源调动组成部分。

193. 一些成员认为，应采取双管齐下办法，既重视提供资源，也重视从包括私营部门在内的若干来源筹集资源。

194. 一些成员建议在这个专题组或是在“工具和解决办法”之下考虑到私营部门融资和纳入银行系统的信息披露规则。一些成员还指出，必须在生物多样性融资机制中纳入保障土著人民和地方社区权利和生计的措施。

195. 一些成员指出，有必要大大增加关于资源调动问题的讨论，并提到当前在制定2020年后框架的进程中正在进行的资源调动工作。

196. 一些成员回顾了《公约》第20条的重要性，建议其他专题领域的所有目标都应将此专题作为一个组成部分。

3. 能力建设

197. 一些成员回顾，需要大大增加关于能力建设的讨论，并提到当前在制定2020年后框架的进程中就此专题开展的工作。

4. 传统知识

198. 一些成员认为，应有关于此个专题的单独目标。有一项建议是将给予传统知识的分享的应有报酬纳入其中。

199. 一些成员指出，应扩大关于此问题的关注范围，不仅限于传统知识，并指出需要普遍提及土著人民和地方社区。

5. 知识和技术

200. 一些成员认为应将知识和技术两个专题分开。

201. 关于知识，一些成员认为此专题可涵盖传统知识和其他知识、知识管理和信息系

统。

202. 一些成员认为，除了产生知识之外，还应包括获取知识、吸收知识的问题以及与其他目标之间的联系。

203. 一些成员认为，可为解决每项目标下的现有数据缺口制定一项次级目标或指标。

204. 一些成员注意到新技术的重要性，因为这些技术会影响多个领域，例如DNA条形码编制。

6. 提高认识

205. 一些成员认为，此专题更多地涉及的是宣传教育。

206. 一些成员建议，可以请政府间科学政策平台就“全球评估”的沟通构想提供一些咨询意见，很多成员认为该项评估一直非常成功。

207. 一些成员认为，不仅可以围绕自然的情况制定宣传讯息，而且可以围绕自然为人提供的机会制定这些讯息。

208. 一些成员指出，除了宣传之外，教育也很重要，应将“与自然的关联”包括在此专题之下。

L. 跨领域问题

209. 一些成员强调，2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席应审议反映在工作组第一次会议的成果中的跨领域问题。

210. 一些成员强调了妇女和儿童作为弱势群体的重要性。

211. 关于性别平等问题，一些缔约方回顾了基于性别平等的办法对于可持续利用和保护的重要性。

212. 一些缔约方表示，应该制定一个关于妇女的目标，将她们作为保护和可持续利用生物多样性方面积极行为者，说明应如何减少妇女在获取生态系统服务方面的机会不平等，并规定妇女的角色、权利和领导作用。

213. 一些成员指出，应制定一项关于青年和代际平等的目标。

23/2. 生物多样性和气候变化

科学、技术和工艺咨询附属机构

1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台发布的《生物多样性和生态系统服务的全球评估报告》；⁹

2. 又欢迎政府间气候变化专门委员会以下问题特别报告：(a) 全球升温 1.5 摄氏度：政府间气候变化专门委员会的特别报告：加强全球应对气候变化威胁、可持续发展和消除贫困的努力的背景下，全球升温高于工业化前水平 1.5°C 的影响以及相关的全球温室气体排放路径 (SR1.5)；¹⁰ (b) 政府间气候变化专门委员会的特别报告：气候变化、荒漠化、土地退化、可持续土地管理、粮食安全和陆地生态系统温室气体通量 (SRCCL)；¹¹ (c) 政府间气候变化专门委员会的特别报告：气候变化中的海洋和冰冻圈 (SROCC)；¹²

3. 还欢迎执行秘书说明¹³ 中提出的对生物多样性和气候变化的新科技信息及其对《公约》工作的影响的审查；

4. 指出在适应和减缓气候变化以及减少灾害风险的基于生态系统的方法中，包括生物多样性保护措施的基于自然的解决办法是一个必要组成部分；

5. 欢迎 2019 年 5 月在法国举行的七国集团环境部长会议期间商定的《生物多样性问题梅斯宪章》、¹⁴ 二十国集团部长级会议 2019 年 6 月在日本通过的关于能源转型和有利于全球增长的全球环境的公报、¹⁵ 2018 年 11 月通过的《恢复生态系统增强复原力泛非行动议程》，¹⁶ 其中鼓励采取包括生物多样性保护措施的基于自然的解决办法和基于生态系统的办法；

6. 注意到生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台生物多样性和政府间气候变化专门委员会当前关于生物多样性和气候变化的联合活动；

7. 强调必须在各个层面和所有部门采取紧急行动，同时必须以统筹方式解决生物多样性丧失和气候变化问题；

8. 邀请 2020 年后全球生物多样性框架问题工作组以及相关的专题研讨会在拟定 2020 年后全球生物多样性框架时考虑到生物多样性、气候变化、荒漠化和土地退化之间的相互联系和相互依存关系，特别是利用基于生态系统的办法适应和缓解气候变化以及减少灾害风险，同时利用执行秘书说明¹³ 所载信息、在科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议上讨论的各种观点和基本来源资料，以期支持将这些行问题纳入全球生物多样性框架；

⁹ <https://ipbes.net/global-assessment>。

¹⁰ <https://www.ipcc.ch/sr15>。

¹¹ <https://www.ipcc.ch/report/srccl/>。

¹² <https://www.ipcc.ch/srocc/home/>。

¹³ CBD/SBSTTA/23/3。

¹⁴ https://www.ecologique-solidaire.gouv.fr/sites/default/files/2019.05.06_EN_Biodiversity_Charter.pdf。

¹⁵ <https://www.env.go.jp/press/files/en/803.pdf>。

¹⁶ [UNEP/CBD/COP/14/INF/50](https://www.unep.org/cbd/cop14/inf50)，附件二。

9. 又邀请 2020 年后全球生物多样性框架问题不限成员名额工作组和执行问题附属机构，在审议资源调动时，考虑利用现有和新的和创新气候融资来源的机会，通过基于生态系统的办法处理气候变化适应、缓解和减少灾害风险；

10. 邀请执行问题附属机构在审议关于更新国家生物多样性战略和行动计划及报告工作的必要性时，考虑生物多样性政策和气候变化政策在执行方面的相互联系，特别是在基于生态系统的办法方面的相互联系；

11. 请执行秘书邀请各缔约方和其他各方提交书面意见，征求其关于 2020 年后全球生物多样性框架可采用的与生物多样性和气候变化之间相互联系和相互依存关系有关的具体目标和指标的看法，并汇编所提交的意见，提交 2020 年后全球生物多样性框架问题工作组即将举行的会议以及科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议审议；

12. 建议缔约方大会第十五届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

认识到生物多样性丧失、气候变化、荒漠化和土地退化是空前严重的不可分割相互依存的挑战，必须以综合方式协调一致地紧急应对，以实现2020年后全球生物多样性框架的目标和《巴黎协定》、¹⁷《联合国防治荒漠化公约》的土地退化零增长自愿目标、《可持续发展目标》和《增强复原力恢复生态系统泛非行动议程》等其他有关区域倡议，

深为关切气候变化日益剧烈的影响加快了生物多样性的丧失，削弱了关键生态系统功能和服务的提供，

认识到虽然将全球平均温度的上升控制在比工业化前水平高1.5°C而不是2°C或更高，还不足以阻止生物多样性的丧失，但是可以大量减少生物多样性的丧失，

强调将全球平均温度上升保持在比工业化前水平高1.5°C以下，是避免生物多样性进一步丧失以及土地和海洋退化以及实现2050年与自然和谐相处的愿景的先决条件，[这将需要转型变革，]

注意到据估计，具有保证措施的基于自然的解决办法将能提供到2030年所需的缓解37%的气候变化，以实现将全球升温保持在2°C以下的目标，并可能对生物多样性产生共同惠益，如生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的《全球生物多样性和生态系统服务评估报告》所述，

强调尽管应主要通过减少人为排放来解决气候变化问题，但为实现多个全球商定目标包括《巴黎协定》¹⁸的目标，更多使用基于生态系统的方法来适应、缓解和减少灾害风险也是必不可少的，

[注意到大规模部署集约化生物能源种植园取代天然林和生计耕地，有害农业的补贴和其他导致生物多样性丧失的媒介，以及不利权衡的其他事例，可能对生物多样性产生不利影响，并可能威胁粮食和水安全以及当地生计，和可能加剧社会冲突，]

¹⁷ 联合国，《条约汇编》，登记号 I-54113。

¹⁸ 联合国，《条约汇编》，登记号 I-54113。

又注意到具有生物多样性保证措施的基于自然的解决办法是基于生态系统的适应、缓解和减少灾害风险办法不可或缺的组成部分，

回顾第 VII/15号、第IX/16号、第X/33号、第 XIII/4号和第14/5号决定，尤其是生物多样性以及生态系统功能和服务在适应，缓减和减少灾害风险方面的关键作用，

1. 欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的《全球生物多样性和生态系统服务评估报告》；¹⁹

2. 又欢迎政府间气候变化专门委员会关于以下问题的特别报告：(a) 政府间气候变化专门委员会全球升温1.5°C：加强全球应对气候变化威胁、可持续发展和消除贫困的努力的背景下，全球升温高于工业化前水平1.5°C的影响以及相关的全球温室气体排放路径（SR1.5）特别报告，²⁰ (b) 政府间气候变化专门委员会气候变化、荒漠化、土地退化、可持续土地管理、粮食安全和陆地生态系统温室气体通量（SRCCL）特别报告，²¹ (c) 政府间气候变化专门委员会气候变化中的海洋和冰冻圈（SROCC）特别报告；²²

3. 还欢迎执行秘书的说明中所载关于生物多样性和气候变化及其对《公约》工作的影响的新科学和技术信息的审查；²³

4. 敦促各缔约方并邀请其他国家政府、相关组织利益攸关方（包括生产部门）促进和扩大使用基于生态系统的办法来适应、减轻和减少灾害风险，包括生态系统保护和恢复、可持续基础设施和生态系统管理，以及农业生态系统，并考虑到解决生物多样性丧失与气候变化之间协同增效的潜力，它对人类健康、缓解贫困和可持续发展的多种好处，以及它能够避免气候变化缓解和保护生物多样性之间的不利权衡；

5. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府依照本国立法，在土著人民和地方社区的充分有效参与下，根据《巴黎协定》采取国内气候行动时，²⁴ 加强和扩大其努力，将生物多样性保护，生态系统恢复和以基于生态系统的方法适应、缓解气候变化和减少灾害风险，酌情与全国和其他规划进程，[包括现有的、新的和更新的国家自主贡献]和国家适应计划相整合，并与气候变化有关的国家报告，包括国家信息通报和两年期报告，以及空间规划相整合，并制定指标以衡量这些方法的执行情况和适用成效；

6. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府、相关组织和利益攸关方，包括私营部门，在土著人民和地方社区、妇女和青年的全面和有效参与下，依照本国立法和根据本国国情，在设计和实施气候变化适应、缓解和减少灾害风险措施，包括基于生态系统的办法时：

¹⁹ <https://ipbes.net/global-assessment>。

²⁰ <https://www.ipcc.ch/sr15/>。

²¹ <https://www.ipcc.ch/report/srccl/>。

²² <https://www.ipcc.ch/srocc/home/>。

²³ CBD/SBSTTA/23/3。

²⁴ 联合国，《条约汇编》，登记号 I-54113。

(a) 利用关于设计和有效实施基于生态系统的适应气候变化和减少灾害风险的自愿准则，²⁵ 以及根据《生物多样性公约》和其他国际文书制定的其他工具和指导意见；

(b) 确定并最大限度地发挥潜在协同作用，并推动对生物多样性的正面影响，避免或减轻造成负面影响，[包括可再生能源转型带来的负面影响，]在这方面尤其注意脆弱的生态系统和其他不可替代的生态系统以及直接依赖生物多样性的社区；

7. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府、金融机构、相关组织和利益攸关方，包括私营部门，按照《公约》第20条：

[(a) 加大基于生态系统的办法对气候变化适应、缓解和减少灾害风险的投资，特别是对发展中国家缔约方的投资，包括保护和可持续利用生物多样性、生态系统的恢复和可持续的基础设施；

[(b) 根据国家优先事项，将基于生态系统的办法融入相关的部门政策和预算；]

(c) 发展并利用生物多样性、气候变化和土地退化融资机制之间的协同增效作用；

[8. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府、相关组织和利益攸关方，包括生产和金融部门，考虑减少易受气候变化影响的脆弱性的潜在机会，包括使用基于生态系统的办法，以期减少这些部门面临的风险和推动协调行动以促进可持续的资源管理；]

9. [确认为处理生物多样性和气候变化而通过的全球战略必须考虑国情和能力以及共同但又区别的责任等原则；]

10. 邀请联合国气候变化框架公约缔约方大会审议关于设计和有效实施基于生态系统的适应气候变化和减少灾害风险的自愿准则；²⁶

11. 请执行秘书，包括在支持联合国生态系统恢复十年进行的活动时，促进与生物多样性有关的多边环境协定、里约三公约、联合国森林论坛、2015-2030年仙台减少灾害风险框架、²⁷ 国际化学品管理战略方针、新城市议程²⁸ 以及其他相关组织和进程之间的协同增效和密切合作，以加强应对生物多样性丧失、气候变化以及土地和海洋退化的综合办法；

12. 还请执行秘书在资源允许和避免重复努力的情况下，与相关组织和进程，特别是里约三公约联合联络小组、土著人民和地方社区以及利益攸关方合作：

²⁵ 在第 14/5 号决定中通过并在《生物多样性公约技术丛刊》第 93 期中与补充信息一起发表，见 <https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-93-zh.pdf>。

²⁶ 在第 14/5 号决定中通过并在《生物多样性公约技术丛刊》第 93 期中与补充信息一起发表，见 <https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-93-zh.pdf>。

²⁷ 大会第 69/283 号决议，附件二。

²⁸ 大会第 71/256 号决议，附件。

[(a) 为受气候变化影响的脆弱生态系统和具有高缓解潜力的生态系统以及直接依赖生态系统功能和服务的社区，包括土著人民和地方社区，酌情提供和制定如何应对威胁的途径和手段指导，包括通过风险评估和风险管理，并提交一份报告供科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第十六届会议之前举行的一次会议审议；]

(b) 促进能力建设，特别是发展中国家的能力建设，以提高对基于生态系统的办法的认识和理解，作为2020年后能力建设长期战略框架的补充；

(c) 按照国家立法支持土著人民和地方社区推动基于社区的气候变化监测和信息系统的举措，同时考虑到生物多样性和传统知识的可持续习惯利用；

13. 赞赏联合国气候变化框架公约地方社区和土著人民论坛与第8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组及其继承者以及《生物多样性规约》内的其他相关机构之间的持续合作和协同作用的进一步发展。

23/3. 可持续野生动物管理

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾第14/7号决定，

1. 注意到执行秘书关于根据第 14/7 号决定所采取行动的说明及其相关资料文件中提供的信息；²⁹

2. 注意到，当消费和利用属于非法和（或）不可持续时，针对野生肉类的消费和一般针对野生生物的减少需求战略和替代生计办法可能更加有必要，这是因为，与可能导致土地用途改变从而有可能危及环境和生态系统的其他替代办法相比，可持续野生生物管理能够大大推动生物多样性的保护；

3. 邀请 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席参照《公约》的第二项目标，即“可持续利用生物多样性的组成部分”，在制定 2020 年后全球生物多样性框架时考虑以下信息：

(a) 2020年后可持续野生动物管理协商研讨会的报告，特别是以下建议：2020年后全球生物多样性框架应将过度开发作为生物多样性丧失的驱动因素加以解决，并促进可持续的野生动物管理；³⁰

(b) 可持续野生动物管理调查的结果；³¹

(c) 各缔约方在科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议上所作评论；

4. 请各缔约方并鼓励有能力的其他国家政府和相关组织提供财政援助和支持发展中国家能力建设举措，帮助其执行第 14/7 号决定和《濒危野生动植物种国际贸易公约》的无害判定；

5. 邀请 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组考虑科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议的成果，以期将与野生动物管理有关的问题纳入 2020 年后全球生物多样性框架，作为对可持续利用生物多样性和实现《可持续发展目标》的重要贡献；

6. 请执行秘书邀请生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台秘书处向 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组和生物多样性缔约方会议第十五次会议就野生生物可持续利用的专题评估进展提供信息，为 2020 年后全球生物多样性框架的可持续野生生物管理方面的制定工作献计献策；

7. 邀请可持续野生动物管理合作伙伴关系继续促进可持续野生肉类部门的自愿指导意见并整理不同情况下实际应用的更多实例，包括消费和非消费用途，特别是《濒危野生动植物种国际贸易公约》的实例；

8. 请执行秘书确定在执行对可持续野生肉类部门的自愿指导意见时应采取哪些行动，充分反映、处理和吸纳性别差距分析的结果；

²⁹ CBD/SBSTTA/23/5。

³⁰ 见 [CBD/WG2020/1/INF/3](#)。

³¹ 见 [CBD/SBSTTA/23/INF/19](#)。

9. 建议缔约方大会第十五届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

认识到生物多样性的可持续利用，包括野生动植物管理，推动了实现一些爱知生物多样性目标和可持续发展目标，并继续与 2020 年后全球生物多样性框架相关，

认识到不可持续的野生动物管理阻碍在实现若干爱知生物多样性指标和《可持续发展目标》方面的进展，

认识到在审议热带和亚热带对可持续野生肉类部门自愿指导意见方面取得的进展，

欢迎生物多样性公约、濒危野生动植物种国际贸易公约、养护野生动物迁徙物种公约、联合国粮食及农业组织、生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台和联合国气候变化框架公约、可持续野生生物管理合作伙伴关系的工作以及国际打击野生动物犯罪联盟和其他参与执法的各方当前在与可持续野生动物管理相关问题上的合作，

认识到实现生物多样性的可持续利用需要创新战略办法和议题、有效的实施和行动，以确保将生物多样性纳入所有相关部门的主流，

注意到，当消费和利用属于非法和（或）不可持续时，针对野生肉类的消费和一般针对野生生物的减少需求战略和替代生计办法可能更加有必要，这是因为，与可能导致土地用途改变从而有可能危及环境和生态系统的其他替代办法相比，可持续野生生物管理能够大大推动生物多样性的保护；

表示注意到科学、技术和工艺咨询附属机构关于可持续野生动物管理的第 23/3 号建议，

1. 请执行秘书与各缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、可持续野生动物管理合作伙伴关系的其他成员以及其他相关利益攸关方和权利持有者协商，在资源允许的情况下：

(a) 完成第 14/7 号决定授权的工作，包括确定野生肉类部门、地理区域、物种和用途之外可能需要补充指导的其他领域，充分利用 2020 年后可持续野生动物管理协商研讨会报告的成果³²和调查结果以及可持续野生动物管理调查的结果；

(b) 继续与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台秘书处密切合作，对野生物种的可持续利用及其对实施 2020 年后全球生物多样性框架的影响进行专题评估；

(c) 与所有相关行为体和利益攸关方合作，确保将生物多样性特别是野生物种的可持续利用纳入所有相关部门的主流；

³² 见 [CBD/WG2020/1/INF/3](#)。

(d) 进一步与濒危野生动植物种国际贸易公约、联合国粮食及农业组织、养护野生动物移栖物种公约和野生动物可持续利用领域的其他相关多边环境协定合作并加强协同作用；

(e) 报告上文所列各项活动的进展情况，并为《公约》今后在可持续野生动物管理方面的工作拟订建议，供缔约方大会第十六次会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构会议审议。

23/4. 促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的成果

科学、技术和工艺咨询附属机构，

1. 认识到《保护东北大西洋海洋环境公约》与东北大西洋渔业委员会之间的合作，特别是其与东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域有关的开拓性工作；

2. 邀请 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组利用与具有重要生态或生物意义的海洋区域有关的科学信息，将其作为支持制定 2020 年后全球生物多样性框架的有关海洋环境的知识基础；

3. 建议缔约方大会第十五届会议通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

1. 认执行秘书应缔约方大会第十届和第十一届会议的要求，³³ 成功完成了一系列区域研讨会，覆盖了世界上大多数海洋，促进了描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的338个区域；

2. 感谢为这一进程做出贡献的所有缔约方、其他国家政府、组织和利益攸关方，并鼓励继续努力利用现有的最佳科学信息，描述符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域，并增加全球具有重要生态或生物意义的海洋区域的数目和覆盖面；

3. 感谢瑞典政府主办促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会，丹麦、法国、德国和瑞典政府为研讨会提供财务支持，《保护东北大西洋海洋环境公约》和东北大西洋渔业委员会提供宝贵的科学和技术投入；

4. 欢迎科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议编制的总结报告，这些报告附于本决定草案之后，系根据促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的报告编制；³⁴

5. 请执行秘书按照第X/29号、第XI/17号、第XII/22号、第XIII/12号和第14/9号决定规定的目的和程序，将总结报告列入具有重要生态或生物意义的海洋区域信息库，并提交联合国大会及其相关进程以及各缔约方、其他国家政府和相关国际组织。

³³ 见第 X/29 号决定第 36 段和第 XI/17 号决定第 12 段。

³⁴ CBD/EBSA/WS/2019/1/5。

增编

关于描述东北大西洋和邻近区域中符合具有重要生态或生物意义的海洋区
科学标准的区域的总结报告

背景

1. 根据第X/29号决定第36段、第XI/17号决定第12段、第XII/22号决定第6段、第XIII/12号决定第8段和第14/9号决定第4段，《生物多样性公约》执行秘书召开了一次区域研讨会（2019年9月23日至27日在斯德哥尔摩），以促进对东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的描述工作，³⁵
2. 将区域描述为符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准，并不意味着就任何国家、领土、城市或地区或其主管当局的法律地位或是其边疆地区或边界的划界表示任何意见。这种描述也没有经济或法律含义，严格来说只是一项科学技术活动。
3. 根据第XI/17号决定第12段，下表1总结了这次区域研讨会的结果，而关于这些区域怎样符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准，详细说明载于研讨会报告的附件。
4. 缔约方大会第X/29号决定第26段指出，具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的实施是科学技术活动，认定符合该标准的区域可能需要更大力度的保护和管理措施，为达到此目的可采用各种办法，包括海洋空间规划、海洋保护区、其他针对具体区域的有效保护措施和影响评估。该段还强调，根据包括《联合国海洋法公约》³⁶在内的国际法，认定具有重要生态或生物意义的海洋区域以及选择保护和管理措施是国家和政府间组织的事。

对表中所用标签的说明

具有重要生态或生物意义的海洋 区域标准排序	标准
相关性	
H: 高	• C1: 独特性或稀有性
M: 中	• C2: 对物种生命历史阶段的特殊重要性
L: 低	• C3: 对受威胁、濒危或群体不断缩小的物种和/或生境的重要性
-: 没有资料	• C4: 易受伤害性、脆弱性、敏感性或恢复缓慢
	• C5: 生物生产力
	• C6: 生物多样性
	• C7: 自然性

³⁵ 研讨会的报告见 CBD/EBSA/WS/2019/1/4 号文件。

³⁶ [联合国《条约汇编》，第 1833 卷，第 31363 号。](#)

表 1. 对东北大西洋和邻近区域符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准的区域的描述

(详细说明载于促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的报告 (CBD/EBSA/WS/2019/1/4))

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
1. 丹麦斯卡格拉克 - 位置：这个区域位于斯卡格拉克的丹麦部分，向西伸展至东经6°45'，日德兰半岛北端的斯卡恩，并从斯卡恩向东北延伸。区域面积为7,876平方公里，从海岸线向外伸展，最深处为465米。区域的北部和西部覆盖挪威海沟的南部。 - 这个区域集中于沿挪威海沟南缘的高生产力上升流带，具有很好的鱼类生物量和多样性，上升流带还为一些鲸类和禽类物种提供宝贵的觅食区域。	H	H	M	L	H	M	L
2. 丹麦卡特加特 - 位置：卡特加特区域由丹麦内水的北部组成。这个区域的南边与Sealand的北海岸交界，在西边与日德兰的东北海岸交界，在东边直达丹麦与瑞典边界，在北边直达丹麦最北端延伸出的一条线，总面积为14,995平方公里。这个区域与《生物多样性公约》为波罗的海举办的区域具有重要生态或生物意义的海洋区域研讨会描述的现有具有重要生态或生物意义的海洋区域（9号区域：Fladen and Stora and Lille Middelgrund）(该研讨会的报告见：https://www.cbd.int/doc/c/aa9a/bde9/eaf24f73bd471d64e8094722/ebsa-ws-2018-01-04-en.pdf)交界。 - 卡特加特的丹麦部分的地貌由浅水沙地、较深的泥质水道以及巨礁和气泡礁石组成。这个区域有多种多样的鸟类，其中一些来自北海的中上层环境，也有来自俄罗斯联邦和斯堪的纳维亚繁殖地的越冬鸟类。这个区域由于人类活动很难进入，为诸如黄鼻海番鸭和斑脸海番鸭这样的海鸭提供了宝贵的换羽地。这个区域还是海湾鼠海豚的两个亚种群的聚集地。区域中有大叶藻场，但面积小于1900年的时候。区域的巨礁和气泡礁上生长着海草林和很多动物群，而且海底动物群落的生物量很高。马蚌蚌床主要位于卡特加特的南部，形成生物活动导致的礁石构造。区域中有一种小型甲壳动物，<i>Haploops tubicola</i>，但这类动物不再形成高密度的特有栖息地。	H	H	H	H	M	M	M

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
3. 坎塔布连海（比斯开湾南部） - 位置：这个区域位于比斯开湾南部，以北纬43° 25'和45° 00'纬线以及西经2° 10'和7° 00'经线为界。所描述的这个区域的特征还向东和向北延伸，超出当前描述的范围。 - 坎塔布连海生态系统包括沿伊比利亚半岛北部边界的大陆架、大陆坡和深海盆地（水下5,000米），从Capbreton Canyon顶端延伸至加利西亚海岸的Estaca de Bares Cape。这是一个高度复杂的区域，狭窄的大陆架受到地壳挤压的很大影响。区域中有重要的地形地貌元素，例如庞大的海底峡谷和海山。由于大西洋中形成的洋流与来自地中海的洋流相互作用，水文条件也很复杂。区域中有各种各样的海底生境，包括据信是生物多样性热点的生境。这些生境是若干商业捕捞物种的产卵地。区域中还有濒危、受威胁和群体不断缩小的物种以及中上层迁徙物种，包括鲸类的生境。	H	H	H	H	H	H	L
4. 西伊比利亚海底峡谷和台地 - 位置：这个区域位于葡萄牙和西班牙周围海域，总面积为189,239平方公里，分为三个部分：伊比利亚半岛西北部、伊比利亚半岛中西部和伊比利亚半岛西南部。区域包括12个海底峡谷、五个海山构造、台地、岛屿和一个群岛。 - 这个区域包括若干海洋保护区（其中有六个奥斯巴海洋保护区）、一个教科文组织生物圈保护地、12个“自然2000”具有社区重要性的地点和10个“自然2000”海鸟特别保护区。区域分为三个部分：西北部、中西部和西南部。区域的特点是具有若干海洋生物热点，是高产出海区，与周围区域相比尤其如此。区域具有高度多样性的海底群落和若干物种的产卵地，也是鲸类的重要活动区。所开列的区域物种总共有3,411个，其中11%受国际法或区域法的保护。	H	H	H	H	H	H	L
5. 加的斯湾 位置：这个区域位于伊比利亚半岛西南部，东边以直布罗陀海峡为界，西边以地中海为界，四周边界为北纬37° 00'和35° 56'纬线以及西经6° 00'和7° 24'经线。区域的构造非常复杂，具备重要的地形地貌元素，例如大型海底峡谷和海山。由于大西洋中形成的洋流与来自地中海的洋流相互作用，水文条件也很复杂。区域中有各种各样据信是生物多样性热点的海底生境，其中既有	H	H	H	H	H	H	L

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
软底，也有岩底，为濒危、受威胁和群体不断缩小的物种提供了各种生境。海域还是大型中上层迁徙物种的季节性迁徙路线，尤其是鲸类物种的重要活动海区。							
6. 马德拉 – 托勒 - 位置：这个区域的边界为北纬39° 28'4.39"和33° 31'17.04"纬线和西经13° 31'12.88"和14° 25'58.54"经线。 - 该区域包括19个引人注目的构造，其中17个是海山。海山是海洋生物热点，总的来说，是高生产力区域，与周围的深海区域相比尤其如此。马德拉-托勒的面积为197,431平方公里，深度从25米（Gettysburg海山的山顶）到4930米（托勒海山的山底）不等。该区域包括一个拟议的具有社区重要性的地点（Gorringe Bank）和奥斯巴公海海洋保护区（Josephine海山）。该区域共有965个物种，其中7%受国际法或区域法的保护。	H	H	H	H	H	H	M
7. 德塞塔 - 位置：该区域包括毗邻德塞塔群岛的海区，面积为455平方公里，位于葡萄牙马德拉岛的东南方（北纬32° 47' / 西经16° 52'）。 - 德塞塔群岛有着大西洋中一些最重要的海鸟群体，其中有庞大的鸢形目海鸟群，包括仅存的脆弱的德塞塔海燕（<i>Pterodroma deserta</i>）。该群岛还具有幼海豹生长洞穴和栖息海滩，从而为濒临灭绝的僧海豹（<i>Monachus monachus</i>）提供重要的繁殖和栖息生境。	H	H	H	H	-	-	-
8. 加那利区域的海岛和海山 - 位置：该区域位于加那利群岛及其周围海区，在北纬24° 60'和32° 27'纬线以及西经20° 96'和30° 33'经线之间。区域包括火山构造（例如新生岛屿、海山和台地），最深处达到3000米。 - 加那利群岛周围海区包括一组岛屿和海山，它们是在加那利热点千百万年的岩浆驱动进程的影响下形成的。这个群岛由七个主要岛屿、东北部的一组小岛和三个海山区：一个位于群岛东北部，一个位于西南部，另一个在岛屿之间。人们对其中一些海山(Concepción Bank、El Banquete和Amanay) 以及加那利区域的沿海地区进行了大量研究。该区域有39个海洋特别保护区、两个	H	H	H	H	H	H	M

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
具有社区重要性的地点（均被列入“自然2000”网络）和三个海洋保护地。这个区域具有亚热带海洋条件，是许多中上层和底栖物种向南分布的极限。区域中有各种海底生境，其中一些据信是生物多样性热点。这些生境是几种商业捕捞物种的产卵地。区域中还有濒临灭绝、受威胁和群体不断缩小的物种以及包括鲸类在内的中上层迁徙物种的生境。							
9. 回归线海山 - 位置：回归线海山位于东北大西洋（北纬23°55′，西经20°45′）沿非洲西北部大陆边缘的海区。 - 回归线海山有众多脆弱的生物群，包括高密度的珊瑚园、<i>Solenosmilia variabilis</i>小片珊瑚礁、单细胞有孔虫、海百合生长区和深海海绵地。最近的一项研究就回归线海山可能存在脆弱生态系统的实地调查进行了第一次深入的生物分析。在分析中采用了一些预测模型，用以扩大空间覆盖面，使之超出遥控水下航行器和自动水下航行器的调查范围。在分析中发现玻璃海绵（<i>Poliopogon amadou</i>）的预测生境，这是一种在生物地理上受限制的形成六放海绵的大面积近单特异性生境，被发现偏好该区域内位于一个非常狭窄的海洋体系内的深海山山侧。	H	-	H	H	M	H	H
10. 亚特兰蒂斯－流星海山群 - 位置：该区域位于亚速尔群岛以南约700公里，非洲西北部约1,500公里，总面积为134,079平方公里，深度从265米（亚特兰蒂斯海山山顶）到4,800米（大米提尔海山山底）不等。该区域以北纬35°30′0,000″和29°12′0,000″纬线和西经-27°0′0,000″和-31°30′0,000″经线为界。 - 亚特兰蒂斯-流星海山群包括10座海山。这些海山是海洋生物热点，是高生产力区域，与周围的深海区相比尤其如此。该海山群的总面积为134,079平方公里，深度从265米（亚特兰蒂斯海山山顶）到4,800米（大流星海山山底）不等。区域总共有437个物种（占巨型和大型动物群的16%，占海山群特有的较小动物群的高达91%），其中3.9%受到国际法或区域法的保护。	H	H	H	H	M	H	M

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
11. 亚速尔群岛以南海脊 - 位置：该区域位于亚速尔群岛以南的大西洋。区域的构造最深处为3,460米（推测深度–南方海洋学家），中间深度为2,320米（实测深度–Rainbow），最浅处位于Albert Monaco海脊。 - 该区域涵盖了中大西洋海脊的轴线海谷和海脊脊峰，从Menez Gwen热液喷口海区一直延伸到Haynes断裂带。在东海脊脊峰，该区域包括Haynes海脊的一部分以及海脊西侧部分的海山特征。区域包括三个海洋保护区（奥斯巴海洋保护区网络的一部分），即：Lucky Strike、Menez Gwen和Rainbow热液喷口区。与周围的海底和深海区相比，该区域的特征是，它既是海洋生物热点，又是高生产力海区。热液温度在10摄氏度（Menez Hom和Saldanha）和362摄氏度（彩虹）之间。区域的海脊脊峰还有其他海底特征，有海绵聚集区、冷水珊瑚和其他引人入胜的动物。	H	H	H	H	H	H	H
12. 格拉西奥萨 - 位置：该区域包括格拉西奥萨岛和两个较小的岛屿（Baixo和Praia岛）周围的水域，面积为277平方公里，是葡萄牙亚速尔群岛的最北端岛屿（北纬39°05” / -西经27°99”）。 - 该区域对于蒙特罗地区脆弱和特有的风暴海燕（<i>Hydrobates montei</i>）唯一繁殖种群来说是一个关键区域，对于奥杜邦的剪嘴鸥（<i>Puffinus lherminieri baroli</i>）的繁殖种群也具有重要意义，后者被《奥斯巴公约》列为受威胁和/或种群正在缩小的物种。在这些水域中还有许多其他海鸟，例如带腰风暴海燕（<i>Hydrobates castro</i>）、科里剪嘴鸥（<i>Calonectris borealis</i>）、普通燕鸥（<i>Sterna hirundo</i>）和玫瑰燕鸥（<i>Sterna dougallii</i>）。所有这些物种的恢复率都较低，并且对人类活动造成的环境退化或消耗高度敏感。	H	H	H	H	-	-	-
13. 北亚速尔台地 位置：该区域覆盖亚速尔群岛以北的一大片大西洋区域。区域中有多种类型的构造（即热液喷口区、亚速尔公海海洋保护区以北的中大西洋海脊、海山），这些结构在生物和地质方面非常与众不同，而且具有不同的组成、位置和地质年龄。	H	H	H	H	M	H	M

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
该区域由数座海山、一个热液喷口区、一个海底槽和亚速尔台地以北的中大西洋海脊的一大部分组成。区域的构造是海洋生物热点，通常是高生产力海区，与周围的深海区相比尤其如此。Moytirra是亚速尔群岛北部缓慢扩展的中大西洋海脊上第一个已知的深海热液喷口，使得该区域非常独特。在该区域总共观察到536个物种，其中6%受国际法或区域法保护。							
14. 中北大西洋前沿系统 - 位置：该区域具有明确的西部边界（前沿），与奥斯巴委员会的海洋边界相吻合。区域沿着大浅滩的东侧向北延伸，形成一个称为西北角的环路，然后继续向东延伸。北部边界直至北纬54°的近极地前沿北部。近北极前沿北部在地形上设定于西经30°的Charlie-Gibbs断裂带。众所周知，北大西洋洋流和前沿支流变化很大，横向移动幅度可达250-300公里。因此，使用了年度平均值地图来确保反映该区域随着时间推移的全部变化。 - 这是一个有大量中等规模活动的偏远地区，具有位置几乎不变的涡旋以及许多沿着带状台地的前沿热流。这些前沿洋流和漩涡提高了初级生产力，并同时在垂直和水平方向保持和集中了次级生产力。涡流中的局部高强度混合所形成的混合体导致一些零散的小规模高海面生产力海区。针对海鸟、鲸鱼、海龟、金枪鱼和鲨鱼(其中一些受到全球威胁)收集的跟踪数据证实，这是一个高生产力区域，有大量觅食活动，表明生产力逐步上升到较高的营养水平。	-	H	M	H	H	H	H
15. 查理-吉布斯断裂带 - 位置：该区域沿中大西洋海脊从北纬48°和55°188'延伸，查理-吉布斯断裂带则位于北纬52°30'。该区域大致从西经25°延伸到45°，转换断层位于西经30°和35°之间。在西经42°以外仍可探测到查理-吉布斯断裂带的东部边界。南海脊不间断地延伸至西经45°。这个区域包括查理-吉布斯断裂带、蜿蜒的近极地前沿地带和区域内中大西洋海脊的海底群落，包括单个海山。 - 断裂带是海洋的常见地形特征，是板块构造引起的。查理-吉布斯断裂带是北大西洋的一个不常见的左横向走滑型双转换断层，沿着这个断层，中大西洋海脊的裂谷在北纬52°30'附近偏移了350 公里。断裂带打开了西北大西洋与东北大西洋之间的最深连接（最大深度约4500 米），其长度约为2000公里，从大约西经25°延伸到45°。这是亚速尔群岛与冰岛之间的中大西洋海脊最突出的断层，也是欧洲和北美之间唯一具有这种偏移规模的断裂带。有两座被命名的海山与这个转	H	-	H	H	-	H	M

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
换断层相关：Minia和Hecate。该区域是北大西洋的独特地貌特征。此外，区域还记录了地球的地质历史，包括正在发生的重要地质过程。近极地前沿区还代表了中上层前沿系统的特征。对区域进行描述的依据是其作为中大西洋北部海脊的一部分所具有的重要性，并且这个区域还是中大西洋北部海脊的具有生物地理代表性的一部分。有证据表明区域有深海海绵群落和冷水珊瑚。此外，中大西洋海脊是该区域大陆架和孤立海山外唯一可供底栖悬浮觅食生物繁殖的大面积坚硬基质。							
16. 南雷克雅尼斯海脊 - 位置：该区域的北部边界是冰岛的专属经济区。区域的南部边界为北纬55°188'，超过近极地前沿，向北延伸很多。极地前沿将温水和冷水团分开，通常位于北纬52°至53°之间。深度为2,500米的轮廓线被用于划定该区域的边界，理由是这道线把海脊的大部分脊峰和已知的深水珊瑚分布（最大2,400米）都包括在区域内。 - 雷克雅尼斯海脊是大西洋中的一个主要地形特征 – 中大西洋海脊 – 的一部分。中大西洋海岭将纽芬兰和拉布拉多海盆与西欧海盆分隔开，并将艾明格海与冰岛海盆分隔开，从而产生水文和环流影响。脊峰通常被一道深裂谷纵向切割，并以断裂高山为界，后者则以断裂高原为界。区域主要由火山岩构成，火山岩是区域的基础，为底栖生物群落的定殖提供了坚硬底层，这些生物群落包括脆弱和形成生境的物种。区域支持着几种濒危和受威胁的鲨鱼和鳐鱼物种。海脊本身及其复杂的水文环境有助于增强垂直混合和湍流，从而提高其上方一些区域的生产力。深度为2,500米的轮廓线被用于划定该区域的边界，从而把大部分脊峰和已知的深水珊瑚分布纳入区域。	H	M	H	H	M	H	-
17. 哈顿和罗科尔台地和海盆 位置：该区域位于东北大西洋，在爱尔兰和大不列颠及北爱尔兰联合王国西北约400-500公里，在冰岛东南偏南400-500公里。区域由覆盖罗科尔和哈顿台地及其之间的罗科尔 – 哈顿海盆的海底和深度不到3,000米的深海区组成。选择了3,000 米的轮廓线来划定这一特征的边界，理由是：(一) 这道线标出了海底和深海环境之间的公认边界；(二) 对海	H	M	H	H	M	H	M

区域位置和简要描述	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
	见上文表格图例						
洋数据的审查表明，3,000米的轮廓线与该特征的海洋学影响非常吻合，因此很可能对中上层群落产生影响；(三) 关于鸟类和哺乳动物的新数据表明，一些物种利用了台地周边的深海区，而这些深海区被包括在划定的区域边界之中。 哈顿和罗科尔台地以及与其相关的海坡和连接的海盆代表着从洋面到深达3000米的近海中上层和海底生境，它们共同构成了东北大西洋独特和突出的特征。区域的生境异质性很高，支持着多种多样的底栖和中上层物种以及相关的生态系统。区域距离大陆架几百公里，处于相对偏远的海洋位置，从而得到一定程度的保护和隔离，使其免受许多已知会破坏自然海洋环境的人类活动的影响。							

23/5. 2020年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素

1. 科学、技术和工艺咨询附属机构,

1. 表示注意到第8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组就2020年后关于自然与文化之间联系的可供选择的潜在工作要素所提出的建议;³⁷

2. 向缔约方大会建议如下:

[(a) 关于自然与文化之间联系的工作方案中没有任何内容应被解释为或用于支持非关税贸易壁垒;]

(b) 工作组建议执行部分第2段中的邀请也应扩大到有关进程,包括政府间生物多样性和生态系统服务科学-政策平台;

[(c) 在生物和文化多样性之间联系的联合工作方案中增加以下任务:

(一) 要素1, 任务1.b

公约秘书处将与联合国教育、科学及文化组织、国际自然保护联盟及其他有关机构一道,制定一项有效战略,确保遗传资源利用所产生的惠益得以与传统知识持有者公平公正地分享,以维护后者的文化、健康和福祉。]

³⁷ CBD/SBSTTA/23/4/Add.1。

23/6. 加强科技合作支持 2020 年后全球生物多样性框架提案草案

科学、技术和工艺咨询附属机构，

强调强有力的科技合作和其他执行方法对于支持执行2020年后全球生物多样性框架的重要性，

注意到在交付《公约》下的科技合作方案方面遇到的制约和挑战，

认识到科技合作需要扩展至广泛的领域和学科，才能支持将生物多样性纳入其他部门的主流，解决生物多样性丧失的驱动因素，

回顾第 14/20 号决定，特别是第 3 段，并注意到当前关于遗传资源数字序列信息的讨论，

回顾《生物多样性公约》信息交换所机制作为促进《公约》第18条第3款和第X/15号决定所规定科技合作的主要因素的重要性，

1. 表示注意到下文附件一所载加强科技合作支持2020年后全球生物多样性框架的提案；

2. 请执行秘书依照第14/24号决定，在资源允许的情况下，为审查和更新技术和科学合作方案包括生物桥倡议、森林生态系统恢复倡议和全球分类学倡议的包容性进程提出建议，以支持2020年后全球生物多样性框架，并将这些提案提交执行问题附属机构审议；

3. 邀请各缔约方、其他国家政府和相关组织，包括生物多样性科学合作伙伴联合会，在2020年1月20日之前向执行秘书提交：

(a) 关于上文第 1 段所述提案的补充意见和建议，包括合成生物学特设技术专家组所审议的确保技术地平线扫描、评估和监测、避免相关技术重叠的技术和科学合作的各项要素；

(b) 关于有效体制机制、伙伴关系、网络以及区域和次区域体制安排的实例；

4. 请执行秘书考虑到下文附件一提供的咨询意见和修正案文以及各缔约方、其他国家政府和相关组织提交的材料，进一步拟定上文第1段提到的提案，并将最新提案提供执行问题附属机构第三次会议和2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议审议；

5. 又请执行秘书在执行上文第4段所述任务时，尽可能在资源允许的情况下提供：

(a) 关于体制安排三种备选方案的利弊的信息；

(b) 与三种备选方案相关的费用的信息；

(c) 初步汇编和分析关于全球、区域和/或次区域各级与不同专题相关的体制安排和网络的信息，包括生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台及其工作队正在开展的工作；

6. 欢迎下文附件二所载科技合作问题非正式咨询小组的职权范围草案，并邀请执行问题附属机构第三次会议审议这些草案，并向缔约方大会第十五届会议提出建议。

附件一

加强科技合作支持2020年后全球生物多样性框架的提案草案

1. 引言

1. 《公约》第 18 条第 1 款要求缔约方在必要时可通过适当的国际机构和国家机构开展生物多样性保护和持久使用领域的国际科技合作。第 18 条的其他部分还要求各缔约方根据国家立法和政策，鼓励和发展合作方法，开发和使用包括土著和传统技术在内的技术，以实现《公约》的目标，并达成共同协议，促进建立联合研究方案和联合企业，以开发与《公约》目标有关的相关技术。此外，相关条款也与技术和科学合作有关，例如第 12 条（研究和培训），第 16 条（技术的取得和转让），第 17 条（信息交换）和第 19 条（生物技术的处理及其惠益的分配）。

2. 缔约方大会就科技合作和技术转让通过了一系列决定。其中包括第 VII/29 号、第 VIII/12 号、第 IX/14 号、第 X/16 号、第 X/23 号、第 XI/13 号、第 XII/2 B 号、第 XIII/23 号、第 XIII/31 号和第 14/24 号决定。第 XI/2 号和第 XII/2 B 号决定请执行秘书拟订统筹、一致和协调的科技合作和技术转让方针，并建立伙伴关系和能力，以期便利充分有效地执行《公约》第 18 条及相关条款和《2011-2020 年生物多样性战略计划》。为此，制定了一些工具和倡议，如生物桥倡议、森林生态系统恢复倡议、全球生物分类倡议等，以促进和便利缔约方之间的科技合作和技术转让。然而，这些努力受到各种挑战和限制的困扰。

3. 在其第十四届会议上，缔约方大会请执行秘书提出关于开展包容性进程，审查和重订科技合作方案的提案，以便支持制定 2020 年后全球生物多样性框架（第 14/24 B 号决定，第 9 段）。以下提案是根据上述要求并在持续编制 2020 年后全球生物多样性框架背景下拟订的。鉴于过去几十年生物多样性丧失的数目惊人，该框架旨在加强行动，为实现“与自然和谐相处”的《2050 年愿景》带来转型性变革。如果要在实地产生有意义的变革，这种雄心勃勃的努力则需要坚实而系统的执行手段。加强科技合作、技术转让和推广创新解决方案，涉及范围广泛的行为者，他们是实现这一变革的基本要素。

4. 这些提案的拟订考虑了缔约方的意见和需要以及缔约方大会的有关决定，并且以《公约》下科技合作和技术转让方面以往的工作为基础。这些提案还吸取了从《公约》内外各种科技合作倡议中得出的经验教训，³⁸并借鉴了之前关于拟订统筹、一致和协调科技合作和技术转让方针的相关提案，³⁹关于便利技术获取和改造的措施和机制的备选方案的提案，⁴⁰以及设立生物多样性技术倡议的提案。⁴¹

5. 依照第 14/24 号决定，将通过包容性进程进一步拟订这些提案草案。作为第一步，执行秘书对之前关于科技合作和技术转让的相关决定和倡议进行了案头分析，并编写了文件草案，该文件草案由信息交换所机制非正式咨询委员会在 2019 年 6 月举行的会议上进

³⁸ 见范围规划文件（CBD/COP/13/INF/22）和本文件第二节提供的概述。

³⁹ 见 UNEP/CBD/WGRI/5/3/Add.1。

⁴⁰ 见 UNEP/CBD/COP/8/19/Add.2。

⁴¹ 见 UNEP/CBD/WG-RI/3/10。

行审查，并由科学、技术和工艺咨询附属机构主席团进行同行审查。在科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议审议后，订正的提案草案将发送给所有缔约方、其他国家政府和相关组织征求补充意见和建议。纳入所收到意见的三稿将为 2020 年后全球生物多样性框架问题不限成员名额工作组第二次会议印发，并在将于 2020 年 3 月 1 日举行的关于能力建设和科技合作的全球专题协商上进一步讨论。经修订的提案四稿随后将提交 2020 年 5 月的执行问题附属机构第三次会议和 2020 年 7 月的 2020 年后全球生物多样性框架问题不限成员名额工作组第三次会议。提议定稿将由 2020 年 10 月举行的缔约方大会第十五届会议审议。

6. 在这些提议中，科技合作是指两个或两个以上国家或机构通过合作行动和/或交流科学知识、专长、数据、资源、技术和专门技能，实现各自的或集体的生物多样性相关目标的过程。科技合作包括人力资源开发、机构建设、交流专长、联合培训、联合研究、联合开发和技术传播（包括土著和传统技术）以及技术和专门技能转让。

2. 目标、目的和指导原则

(a) 目标和目的

7. 这些提议的总体目标是，促进和便利缔约方和相关组织之间的协作，使它们能够有效利用科学、技术和创新，支持有效执行 2020 年后全球生物多样性框架，以便实现《公约》及其各议定书的目的。具体目的如下：

(a) 通过人力资源开发和机构能力建设，促进发展和增强与科学、技术和创新有关的国家能力；⁴²

(b) 促进和便利技术开发、转让和使用，包括本土和传统技术；⁴³

(c) 促进和鼓励在利用相关研究方面的科学进展时进行联合研究和合作；⁴⁴

(d) 根据国家条例和预先防范办法，积累专业知识，促进和扩大创执行新解决方案，包括现代生物技术和其他正在出现的技术；

(e) 促进相关技术和科学数据、信息和知识的获取和交换，包括但不限于技术、科学和社会经济研究成果、专业知识以及土著和传统知识和最佳做法。⁴⁵

(b) 指导原则

8. 根据过去的业务经验、最佳做法和从执行各种科技合作方案中得到的经验教训，科技合作努力将遵循以下原则：⁴⁶

(a) 需求驱动：科技合作支助活动将由需求驱动，并应缔约方和相关机构及利益攸关方（包括土著人民和地方社区）的请求，根据其确定的优先需要并根据国家条例启动；

⁴² 根据《公约》第 18 条第 2 款的规定。

⁴³ 根据《公约》第 18 条第 4 款的规定。

⁴⁴ 根据《公约》第 12 条的规定。

⁴⁵ 根据《公约》第 17 条第 2 款的规定。

⁴⁶ 这些指导原则符合《联合国支持南南合作和三边合作的业务准则框架》中概述的规范性原则和业务原则（[SSC/19/3](#)）。

(b) 灵活性：将以灵活和变通方式开展科技合作支助活动，同时考虑到所涉缔约方和利益攸关方的不同需要、条件和情况；

(c) 效率：将努力确保科技合作支助活动对伙伴组织尚未满足的需要作出反应。

(d) 功效：将采取措施确保科技合作活动产生预期的变化，并确保结果可以量化；

(e) 量身定制的办法：科技合作倡议将促进量身定制的解决方案，这种解决方案具有巨大的潜力，有助于地方一级接受和吸收，促进受益国家和地方伙伴的自主权以及改善可持续性前景。

(f) 方案办法：科技合作倡议将采用一种方案办法，强调通过涉及有步骤和进度指标的计划以及长期持续参与的综合性合作办法而不是独立的短期干预完成交付。

(g) 伙伴关系和协作：科技合作倡议将基于与机构伙伴和技术援助提供者的积极接触，包括：(一) 研究和专门网络)、(二) 学术和科学机构、(三) 私营部门、(四) 国家以下、国家和区域政府机构、(五) 国家和国际非政府组织，包括从事公民科学的组织、(六) 土著和地方社区、(七) 双边和多边机构，以及 (八) 供资机构。

(h) 相互尊重：科技合作倡议将奉行相互尊重、平等互利原则。

(i) 尊重监管要求：技术和科学合作将服从适当的保障措施，并遵守协作国的法律和监管要求；

(j) 继续教育和培训：科技合作倡议将包括提供继续教育和学习机会，作为长期方案办法的一部分，以在新技术和新兴技术开发方面取得进一步进展，并加强受援者的技术知识。

3. 优先重点领域

9. 支持 2020 年后全球生物多样性框架的科技合作工作可围绕下列重点领域来安排：

(a) 科学：促进研究合作，以推动有效利用科学信息支持循证政策、行动、工具和机制；⁴⁷

(b) 技术：开发、转让、推广和使用适当技术（包括本土及传统技术和知识）以扩展解决方案；

(c) 创新：促进创新。⁴⁸

4. 科技合作活动和途径的备选方案

10. 可通过一些战略途径和行动便利和加强《公约》下的科技合作和技术转让，但需在资源允许范围内，并且符合目前正在编制的 2020 年后能力建设长期战略框架。这些备选方案可包括以下内容：

⁴⁷ 《公约》第 12 条 (b) 和 (c) 项) 要求缔约方促进和鼓励有助于保护和可持续利用生物多样性的研究，特别是在发展中国家，除其他外，按照缔约方大会根据科学、技术和工艺咨询附属机构建议作出的决定，并按照第 16、18 和 20 条的规定，提倡利用生物多样性研究方面的科研进展，制定保护和可持续利用生物资源的方法，并在这方面进行合作。

⁴⁸ 在本文件中，“创新”被描述为一个包含设计、实验、应用和扩展新点子和新解决方案并最终带来转型性和更具影响力变革的过程。

- (a) 服务台支助服务：
 - (一) 提供关于科技合作的信息和咨询意见，以期便利获得技术专长和专门技能；
 - (二) 支持提出请求的缔约方，并根据国家立法，支持相关机构和利益攸关方（包括国家以下各级政府，以及土著人民和地方社区）阐述其查明的需要，并拟订项目提案，以满足这些需要；
- (b) 牵线搭桥服务：
 - (一) 与国际、区域和国家提供者和合作伙伴⁴⁹ 组成的跨学科网络合作，以利用生物多样性相关领域的技术和机构知识；
 - (二) 根据自己查明的需要，通过在提出请求的缔约方与有能力提供援助的缔约方或（和）相关机构和利益攸关方（包括土著人民和地方社区）之间牵线搭桥，调动技术援助；⁵⁰
 - (三) 促进或加强伙伴关系和联合企业，以加快开发和传播适当技术和可延展解决方案；
 - (四) 促进私营部门参与制定创新解决方案。
- (c) 开发网络和建立伙伴关系：
 - (一) 促进和加强国际和区域科技网络；
 - (二) 促进生物多样性研究的数据共享；
 - (三) 通过地球观测卫星委员会和地球观测组织生物多样性观测网络小组之间的合作，进一步完善生物多样性监测，以改进生物多样性相关地球观测数据和有关服务的获取、协调、交付和使用；
 - (四) 确定、宣传、连接和强化专门知识中心。
- (d) 科技合作相关领域的能力建设：
 - (一) 通过为培训和教育方案提供便利，包括指导专家和青年科学家，增强科学机构的实力；
 - (二) 支持缔约方制定和推广扶持政策、监管框架、体制安排和奖励措施，以推动和扩大创新；
 - (三) 为开展技能培训提供便利，以发展专门领域的技术知识，如遥感、情景分析和制模、生物多样性和生态系统功能和服务的估值、DNA 技

⁴⁹ 包括但不限于：专门网络；学术和科学机构；私营部门；政府和非政府组织；土著人民和地方社区；双边和多边机构；供资机构。

⁵⁰ 同上。

术、基因编辑、合成生物学、数字序列信息、物种和生态系统状况评估、查明空间生物多样性优先领域等。⁵¹

(e) 促进研究与开发：

- (一) 加强国家和国家以下各级科学机构开展相关研究的能力，包括通过与其他国家对等组织的伙伴关系、为联合研究项目提供便利，以及专家和工作人员进行交流等方式；
- (二) 制定或加强技术孵化器方案和加速器机制，以推动和促进制定与生物多样性相关的创新和解决方案，包括当地设计的技术和解决方案以及本土技术；

(f) 确定和推广示范性合作倡议：

- (一) 依照知识管理战略，为分享相关信息、成功经验和最佳做法提供便利，包括：科技研究成果方面的信息；相关培训和技术援助方案，以及供资机制；
- (二) 确定、映射和宣传现有的相关技术，以期便利其获取和利用；
- (三) 确定、促进和便利实施和推广有影响力的创新；
- (四) 展示示范性合作项目（亮点）和个案研究；
- (五) 组织技术和创新博览会和展览会，展示尖端技术和解决方案。

11. 选择采用哪种备选方案将根据具体情况确定，这取决于一系列的因素，包括请求援助缔约方的需要和情况、所需技术和财政资源水平、各国吸收和维持技术的能力和其他考虑因素。

12. 根据以往经验，预计上文所列途径和行动可帮助应对一些困扰科技合作努力的障碍和挑战。例如，它们能够帮助：

(a) 增加已建立的成功伙伴关系的数量：通过扩大活动和资源，应对缔约方和相关机构提出的大多数援助请求以满足科技需要；

(b) 强化现有网络：通过缔约方和技术伙伴之间的伙伴关系和交流方案、技术培训、地方知识转让以及机构和国家之间共享设备和专长；

(c) 提高地方和本土技术与解决方案的影响力和使用率：支持开发和推广内生技术和解决方案，以增强可持续性并降低对外部技术的依赖。

5. 体制机制和模式的备选方案

13. 加强科技合作支持 2020 年后全球生物多样性框架，需要有效的治理结构、高效的运行机制以及充足的财政资源和人力资源。

14. 有关治理，缔约方大会将提供总体战略和政策/政治指导。缔约方大会第十五届会议欲根据第 14/24 B 号决定第 5 段设立的科技合作问题非正式咨询小组将提供关于方案和业务事项的咨询意见和建议。下文附录介绍了非正式咨询小组的拟议职权范围。

⁵¹ 根据缔约方大会第 14/24 B 号决定的规定。

15. 便利和加强《公约》下科技合作的业务体制机制可能的备选方案包括：

- (a) 独立于秘书处的全球科技合作支助中心，与各种技术援助提供者密切合作；
- (b) 缔约方大会指定的区域和/或次区域科技合作支助中心；
- (c) 秘书处与合作伙伴协作实施/协调的举措和方案。

备选方案 A： 全球科技合作支助中心

16. 根据此备选方案，将要独立于公约秘书处的全球科技合作支助中心将促进和便利科技合作和技术转让。该业务实体将由缔约方大会指定的一家信誉良好的国际机构主持工作和管理，其运行方式可能与气候技术中心和网络等实体相似，气候技术中心和网络是由联合国环境规划署和联合国工业发展组织（工发组织）主持的联合国气候变化框架公约（气候公约）技术机制的业务部门。⁵² 选择该中心的主持机构的标准将由缔约方大会第十五届会议审议和核准。

17. 全球支助中心的任务是，调动资源，以促进和便利缔约方之间的科技合作和技术转让，支持 2020 年后全球生物多样性框架。该中心将提供一个“一站式”中央平台，供缔约方提交其援助请求或获得科技合作及支持机会。其具体的拟议职能将包括：

(a) 运营一个服务台：应缔约方和相关机构及利益攸关方（包括土著人民和地方社区）的请求，与机构伙伴和技术援助提供者组成的网络协作，在阐明其需要和制定有针对性的项目提议方面提供信息、咨询意见和技术支持，以利用机构知识并调动技术专长；

(b) 为牵线搭桥提供便利：使提出请求的缔约方与从上述伙伴和提供者网络成员中挑选的相关伙伴建立联系，以便对自己查明和自己排定优先次序的需要作出反应；

(c) 提供项目支助服务：协助实施科技合作项目，以便：

- (一) 采用方案办法，促进北南、南南和三边伙伴关系；
- (二) 便利技术开发、转让和传播，包括现有的工具和技术、可延展倡议和创新的地方解决方案；
- (三) 促进获取和利用科学知识、信息和数据以及土著和传统知识。

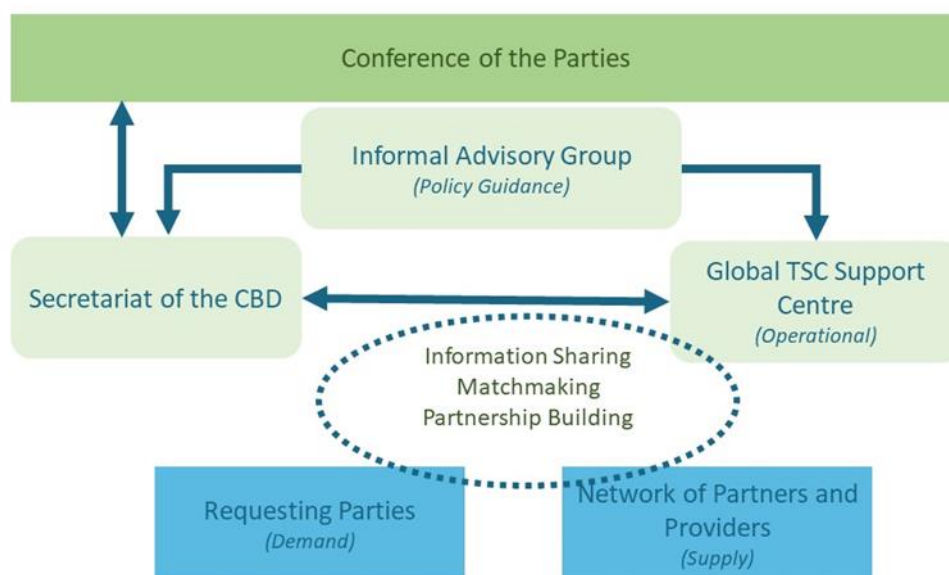
(d) 通过确定上文第 10 段(f)(一)分段中确定的信息并将其提交给信息交换所机制，促进信息共享；

(e) 开展行使其职能可能需要的其他活动。

18. 全球中心将在缔约方大会战略指导下开展工作，并将考虑上文第 14 段所述非正式咨询小组的指导和建议。该中心将通过公约秘书处向缔约方大会提供活动的进度报告。下文图 1 展示了全球中心可能的业务框架及其与缔约方大会和其他利益攸关方的关系示意图。

图 1. 支持科技合作的全球体制机制示意图

⁵² 详见：[UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/13](https://www.unep.org/cbd/sbstta/19/inf/13) 和 <https://www.ctc-n.org/>。



19. 全球支助中心的运行需要专用资源。如果选定这一备选方案，缔约方大会不妨邀请《公约》财务机制和其他捐助者为全球中心提供资金，使其能够向缔约方及时提供支持，从而使各缔约方能够获得相关的技术、专长和其他技术支持，有效执行 2020 年后全球生物多样性框架。

备选方案 B：区域和/或次区域科技合作支助中心

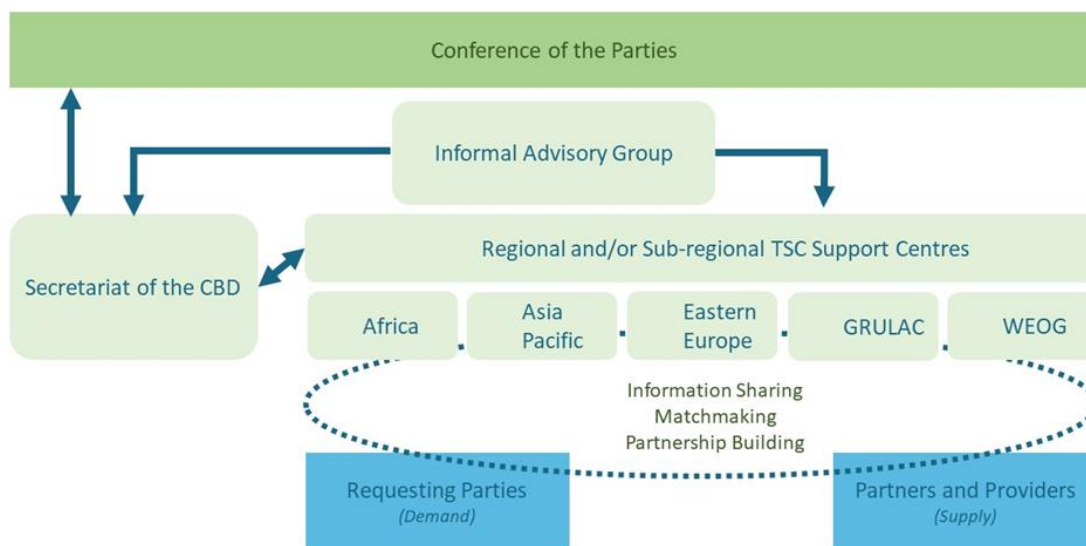
20. 根据此备选方案，将通过缔约方大会指定的区域和/或次区域中心促进和便利科技合作和技术转让。区域支助中心将由现有伙伴机构负责主持工作，这些机构拥有相关专长和机构能力，可应请求向区域或次区域国家提供技术援助，并调动资源在各自区域内开展技术科学合作项目。⁵³ 选择该中心的主持机构的标准将由缔约方大会第十五届会议审议和核准。

21. 区域支助中心将行使与上述全球中心相似的职能，但将在各自的区域或次区域内运行。必要时，它们将与其他中心协调，调动所需的所有专长，以充分支持执行 2020 年后全球生物多样性框架，并处理其本区域或次区域中确定的优先事项。

22. 各中心将在缔约方大会的战略指导下开展工作，并将考虑到上文第 14 段所述的非正式咨询小组的相关指导和建议。这些中心将通过公约秘书处向缔约方大会提供其活动进度报告。下图 2 展示了旨在促进和支持科技合作的拟议区域性体制机制示意图，其中包括上述组成部分、缔约方大会和其他利益攸关方之间的关系。

图 2. 旨在支持科技合作的区域体制机制示意图

⁵³ 区域和/或次区域中心的运行方式可能与《斯德哥尔摩公约》区域和次区域中心等实体相似，这些实体向发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方提供与履行《斯德哥尔摩公约》下的义务有关的技术援助并促进向这些国家转让技术（见 <http://chm.pops.int/Partners/RegionalCentres/Overview/tabid/425/Default.aspx>）。



备选方案 C： 通过秘书处协调的方案提供科技合作支持

23. 在此备选方案下，将继续通过公约秘书处与合作伙伴协作协调的方案，促进和便利科技合作和技术转让，包括生物桥倡议、森林生态系统恢复倡议、全球生物分类倡议和可持续海洋倡议。每个方案都将在具体的专题领域实施有针对性的干预措施。秘书处将向缔约方大会提交进度报告，其中将考虑到上文第 16 段提及的非正式咨询小组的指导。基于捐助者的优先事项和要求，其职能将因方案而异。

24. 秘书处还将继续通过伙伴关系协定、协作方案和与包括研究和学术机构、国际组织和网络在内的不同合作伙伴的谅解备忘录，促进和便利科技合作。其中包括：气候技术中心和网络（例如促进对气候变化采取基于生态系统的解决方案）、国际生命条形码项目、全球生物多样性信息机制、全球国际农业研究协商组织（全球农研协商组织）和地球观测组织生物多样性观测网络。其他机构包括：全球植物保护伙伴关系、可持续野生生物管理伙伴关系、生物多样性指标伙伴关系、全球生物资源中心网络、全球外来入侵物种信息伙伴关系、全球基因组生物多样性网络、全球海洋生物多样性倡议、可持续海洋倡议和生物多样性科学合作伙伴联合会。⁵⁴

25. 为了在便利科技合作支持 2020 年后全球生物多样性框架中发挥有效作用，秘书处需要充足且可预测的供资支持。秘书处的核心预算需要提供负责科技合作的专职人员职位以及核心活动预算的资源。

生物多样性公约秘书处的作用

26. 依照《公约》第 24 条，公约秘书处将：

(a) 为缔约方大会及其附属机构编写关于科技合作和技术转让的相关文件和报告（《公约》第 16 至第 18 条）；

(b) 依照知识管理战略，汇编与生物多样性领域科技合作和技术转让有关的信息，并通过信息交换所机制提供这些信息；

⁵⁴ [UNEP/CBD/WGRI/5/3/Add.1](#) 和 [UNEP/CBD/WGRI/5/INF/2](#) 概述了其他相关倡议。

(c) 酌情与生物多样性相关公约、相关缔约方机构、科学合作伙伴联合会、业界和生物多样性平台以及提供科技专长和/或参与合作的其他相关网络和倡议进行协调；

(d) 在国际会议期间与合作伙伴共同组织生物多样性科学论坛、技术和创新博览会及其他活动；

(e) 开展行使职能可能需要的此类其他活动。

附件二

科技合作问题非正式咨询小组的职权范围草案

1. 背景

1. 《生物多样性公约》第18条要求缔约方促进生物多样性保护和可持续使用领域的国际科技合作，必要时可通过适当的国际机构和国家机构来开展这种合作，包括通过促进在人力资源开发和机构建设方面的合作，鼓励 and 开发合作方式以发展和使用相关技术（包括本土和传统技术），促进在人员培训和专家交流方面的合作，以及促进为开发相关技术建立联合研究方案和联合企业。第18条还强调必须设立交换机制作为用于促进技术和科学合作的机制。

2. 在第VII/29号、第VIII/12号、第IX/14号、第X/15号、第X/16号、第XII/2号、第XIII/23号和第XIII/31号决定中，缔约方大会通过了一系列措施，并就与科技合作和技术转让有关的各个方面提供了指导。

3. 在第14/24号决定中，缔约方大会决定在其第十五次会议上考虑设立科技合作问题非正式咨询小组，以便在当前的信息交换所机制非正式咨询委员会的任务期限于2020年结束时开始运行，向执行秘书提供关于促进科技合作有效执行《公约》的实际措施、工具和机会的咨询意见。

2. 宗旨

4. 科技合作问题非正式咨询小组应就促进和便利科技合作、技术转让、能力建设、知识管理和信息交换所机制支持2020年后全球生物多样性框架的方式方法向执行秘书提供咨询意见。特别是，非正式咨询小组应提供以下方面的咨询意见、指导和建议：

(a) 旨在促进科技合作有效执行《公约》的实际措施和办法；

(b) 旨在加强与其他相关国际协定、进程和组织在科技合作和技术转让倡议方面协作的措施；

(c) 通过计划性地实施根据《公约》制定的相关科技合作倡议应对缔约方需求和优先事项的战略办法；

(d) 监测科技合作、能力建设和知识管理战略的执行情况，支持 2020 年后全球生物多样性框架，以确保统筹性和一致性；

(e) 开发和落实促进和便利科技合作、能力建设和知识管理的工具和机制；

(f) 与信息交换所机制有关的事项，特别是如何提高其作为促进和便利科技合作及信息交换机制的实效；

(g) 调动技术和财政资源促进和维持科技合作活动的潜在机会；

(h) 确定和规划现有的协作活动。

5. 生物多样性公约秘书处将支持非正式咨询小组的工作，包括为其工作提供必要的后勤和秘书处支持。

3. 成员

6. 非正式咨询小组将由缔约方提名的专家组成，同时适当考虑到公平的区域代表性和性别平衡，以及来自土著人民和地方社区及相关组织的专家。来自各组织的专家人数不得超过缔约方提名的专家人数。选拔成员时应根据其简历参照以下标准：

(a) 在与执行《生物多样性公约》和/或其他相关国际协定和进程有关的技术和科学问题方面至少有五年的工作经验；

(b) 与科技合作、能力建设、知识管理和信息交换所机制或类似在线信息交流平台相关的专长；

(c) 显示出与生物多样性和/或环境有关的区域或国际合作进程和方案的经验。

7. 将邀请生物多样性科学合作伙伴联合会共同主席作为当然成员。

8. 非正式咨询小组的成员应通过基于上述标的正式提名程序遴选产生。经与非正式咨询小组共同主席协商后，执行秘书可邀请更多了解非正式咨询小组相关会议上要讨论的具体问题或专题领域的专家，以确保《公约》相关事项方面的专家平衡。所有成员都应以个人身份任职，而不是作为政府、组织或其他实体的代表。

9. 非正式咨询小组成员的任期为两年，可连任一次，再任期两年。

4. 工作方式

10. 咨询小组每年至少举行一次面对面会议，但需在资源允许范围内，并且尽可能在其他会议的间隙期间举行。成员可视需要调整会议频率。在闭会期间咨询小组将酌情通过电子手段以远程方式开展工作。

11. 咨询小组可酌情设立小组委员会，以支持其处理具体问题或专题领域问题，并增选相关专家提供协助。

12. 咨询小组成员不得从联合国收取酬金、费用或其他报酬。但是，发展中国家缔约方和经济转型国家缔约方提名的咨询小组成员的参与费用将按照联合国细则和条例来承担。

13. 非正式咨询小组应选举两名共同主席，任期两年。

14. 咨询小组以英文作为其工作语文。

23/7. 与生物多样性的保护和可持续利用相关的正在出现的新问题

科学、技术和工艺咨询附属机构，

1. 表示注意到执行秘书关于正在出现的新问题的说明⁵⁵中概述的关于这些问题的提议；

2. 决定参照合成生物学问题特设技术专家组的建议，把关于应将合成生物学划为正在出现的新问题的来文推迟到第二十四次会议审议；

3. 建议在科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议就合成生物学问题取得成果之前，⁵⁶ 缔约方大会根据第 IX/29 号决定建立的程序，决定下一个两年期不在附属机构的议程中增列正在出现的新问题。

⁵⁵ CBD/SBSTTA/23/8。

⁵⁶ 因此，可能需要对缔约方大会第十五届会议的最后决定草案作相应的变动。

二. 议事情况

导言

1. 生物多样性公约科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议 2019 年 11 月 25 至 29 日于加拿大蒙特利尔国际民用航空组织总部与第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十一次会议前后相衔接地举行。

与会情况

2. 以下缔约方和其他国家政府的代表出席了会议：

阿富汗	埃塞俄比亚	纳米比亚
安提瓜和巴布达	欧洲联盟	尼泊尔
阿根廷	芬兰	荷兰
澳大利亚	法国	新西兰
奥地利	格鲁吉亚	尼日尔
巴哈马	德国	挪威
巴巴多斯	加纳	巴基斯坦
白俄罗斯	危地马拉	帕劳
比利时	几内亚	秘鲁
不丹	几内亚比绍	菲律宾
波斯尼亚和黑塞哥维那	海地	波兰
博茨瓦纳	冰岛	葡萄牙
巴西	印度	大韩民国
布基纳法索	印度尼西亚	摩尔多瓦共和国
柬埔寨	爱尔兰	圣卢西亚
喀麦隆	以色列	沙特阿拉伯
加拿大	意大利	塞尔维亚
乍得	牙买加	塞舌尔
智利	日本	新加坡
中国	约旦	斯洛伐克
哥伦比亚	肯尼亚	斯洛文尼亚
科摩罗	科威特	所罗门群岛
库克群岛	老挝人民民主共和国	南非
哥斯达黎加	马达加斯加	南苏丹
克罗地亚	马拉维	西班牙
古巴	马来西亚	斯里兰卡
捷克	马尔代夫	苏丹
刚果民主共和国	马里	苏里南
丹麦	毛里求斯	瑞典
厄瓜多尔	摩洛哥	瑞士
埃及	莫桑比克	阿拉伯叙利亚共和国
爱沙尼亚	缅甸	泰国

东帝汶	土耳其	大不列颠及北爱尔兰联合
多哥	土库曼斯坦	王国
汤加	乌干达	坦桑尼亚联合共和国
特立尼达和多巴哥	阿拉伯联合酋长国	美利坚合众国

3. 以下联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构的观察员也出席了会议：

濒危野生动植物物种国际贸易公约	联合国防治荒漠化公约
养护野生动物移栖物种公约	联合国开发计划署
联合国粮食及农业组织	联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会
全球环境基金	联合国教育、科学和文化组织
生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台	联合国环境规划署
国际农业发展基金	联合国项目事务厅
联合国妇女署	联合国大学可持续性高级研究所
联合国贸易和发展会议	世界卫生组织

4. 以下组织也派观察员出席了会议：

ABS Capacity Development Initiative	International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC)
African Union	Central African Forest Commission
African Union Development Agency-NEPAD	Conservation International
African Wildlife Foundation	Consultative Group on International Agricultural Research
AGROICONE	DHI Water & Environment
Aichi Prefecture	ECOROPA
American Museum of Natural History	Environment Management Group
ASEAN Centre for Biodiversity	ETC Group
Assembly of First Nations	Federation of German Scientists
Association of Fish and Wildlife Agencies	Forest Peoples Programme
Australian Rainforest Conservation Society	Foundation on Future Farming (Zukunftsstiftung Landwirtschaft)
Avaaz	Friends of the Earth International
Barnes Hill Community Development Organization	Fundación Ambiente y Recursos Naturales
Biodiversity Matters	Future Law
Bioversity International	German International Cooperation Agency (GIZ)
BirdLife International	Global Biodiversity Information Facility
Born Free Foundation	Global Forest Coalition
Botanic Gardens Conservation International	Global Youth Biodiversity Network
Campaign for Nature	Greenhorns
Canadian Parks and Wilderness Society	Greenpeace International
CBD Alliance	Group on Earth Observations – Biodiversity Observation Network
Center for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre	ICCA Consortium
Centro para la Investigación y Planificación del Desarrollo Maya	ICLEI - Local Governments for Sustainability

Indigenous Information Network	Qikiqtaaluk Wildlife Board
Indigenous Leadership Initiative	Queen's University
Indigenous Reference Group of the Fisheries Research and Development Corporation	Ramsar Convention on Wetlands
Institut du développement durable et des relations internationales	Ramsar Network Japan
Institute for Biodiversity Network	Regions4 Sustainable Development
Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander Von Humboldt	Réseau des gestionnaires d'aires marines protégées en Méditerranée
International Development Law Organization	Rueda de Medicina y Asociados, A.C.
International Fund for Animal Welfare	Saami Council
International Institute for Applied Systems Analysis	Sasakawa Peace Foundation
International Institute for Sustainability	Smithsonian Institution
International Partnership for the Satoyama Initiative	Society for Wetland Biodiversity Conservation - Nepal
International Planning Committee for Food Sovereignty	South Asia Co-operative Environment Programme
International University Network on Cultural and Biological Diversity	State University of New York at Plattsburgh
Inuit Circumpolar Council	Stockholm Resilience Centre
International Union for Conservation of Nature (IUCN)	SWAN International
Jabalbina Yalanji Aboriginal Corporation	Tebtebba Foundation
Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity	The Coalition of the Willing on Pollinators
Japan Committee for IUCN	The Mountain Institute
McGill University	The Nature Conservancy
National Capital Commission	The Pew Charitable Trusts
Natural Resources Canada	The Union for Ethical BioTrade
Natural Resources Defense Council	The World Bank Group
Nirmanee Development Foundation	Third World Network
Nordic Council of Ministers	TRAFFIC International
OGIEK Peoples Development Program (OPDP)	Tulalip Tribes
Organisation for Economic Co-operation and Development	United States Council for International Business
PBL Netherlands Environmental Assessment Agency	Université de Montréal
	Université de Sherbrooke
	University of Strathclyde
	University of Wageningen
	Wetlands International
	Wildlife Conservation Society
	Wilfrid Laurier University
	World Agroforestry Centre
	WWF International

项目 1. 会议开幕

5. 2019 年 11 月 25 日星期一上午 10 时 10 分，科咨机构主席 Hesiquio Benitez Diaz 先生（墨西哥）宣布会议开幕。他提醒会议，在缔约方大会第十四届会议通过的决定里的 15 个项目中，8 项将在本次会议上讨论，其余 7 项将在 2020 年 5 月的第二十四次会议上讨论。关于这些决定的讨论将以在随后的议程项目下尽可能提出的最佳建议为依据；政治

考虑因素则应留给缔约方大会审议。生物多样性的状况危急，并与经济、社会 and 道德方面的可持续发展相关；因此必须采取政治和经济步骤，保证可持续和公平地利用生物多样性，并确保为人类和地球的最佳利益竭尽全力。科咨机构的工作还将有助于制定将于 2020 年 10 月提交的 2020 年后全球生物多样性框架“0 号草案”，这个框架的目的是应对重大趋势，加强行动，实现建立在明确科学基础上的 2050 年愿景。

6. 公约秘书处代理执行秘书 Elizabeth Maruma Mrema 女士作了开幕发言。她感谢奥地利、加拿大、芬兰、德国、日本、新西兰、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国等政府和欧洲联盟提供财政资源，支持发展中国家、经济转型国家、土著人民和地方社区的代表参加会议。这次会议举行之际，正值生物多样性和《公约》的关键时刻，生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（IPBES）在此之前刚刚发表了它的第一次《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》。《评估报告》得出的结论认为，尽管各个层面的生物多样性都在显著减少，但若干行动已经成功地减少了损失。秘书处正在就 2020 年后全球生物多样性框架与所有缔约方和利益攸关方进行公开、透明的协商。各缔约方要求这一进程以最佳科学成果和证据为基础，因此，“0 号草案”也将参考本次会议的讨论情况，包括就总目标以及具体、可衡量、可实现、现实和及时（SMART）的目标、指标、基准和导致生物多样性丧失的驱动因素监测框架提供的指导。一个也可以在国家一级运用的明确、可操作的全球生物多样性框架将成为国际可持续发展的支柱之一。她期待着与会者们提出的建议，用以审查并视可能延长秘书处下的各项技术和科学合作方案。

7. 《公约》的成就之一是确定具有重要生态或生物意义的海洋区域（EBSA）。第一轮工作覆盖了全球海洋的 75% 以上，确定 300 多个区域符合具有重要生态或生物意义的海洋区域标准。如政府间科学政策平台评估所示，必须着手解决所有导致生物多样性丧失的驱动因素。本着《2030 年可持续发展议程》和可持续发展目标的精神，将以综合方式解决问题，为此支持所有妇女、男子、土著人民、青年和边缘化群体与政府和工商界一道，在实现生物多样性目标方面发挥积极作用。已经为使决策者们关注这些问题付出了巨大努力。通过其他与生物多样性有关的公约、多边环境协定和框架以及联合国倡议，如联合国生态系统恢复十年，可以采用整体方式应对这些挑战。她最后重申，放缓、制止和最终逆转生物多样性的丧失还为时不晚，科咨机构可以提供势头，确定解决方案。

项目 2. 组织事项

A. 通过议程和工作安排

8. 在 2019 年 11 月 25 日由 Hesiquio Benitez Diaz 先生（墨西哥）主持的本次会议第 1 场会议上，科咨机构审议了会议议程。

9. 科咨机构根据执行秘书与主席团协商编写的临时议程（CBD/SBSTTA/23/1）通过议程如下：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：选举主席团成员，通过议程和工作安排。
3. 为 2020 年后全球生物多样性框架的科技证据基础提供咨询。
4. 生物多样性和气候变化。

5. 2020年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素。
6. 可持续野生生物管理。
7. 科技合作。
8. 促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的成果。
9. 新的和正在出现的问题。
10. 其他事项。
11. 通过报告。
12. 会议闭幕。

B. 选举主席团成员

10. 根据科咨机构第二十一和第二十二次会议举行的选举，主席团第二十三次会议由下列成员组成：

主席： Hesiquio Benitez Diaz 先生（墨西哥）

副主席： Helena Jeffery Brown 女士（安提瓜和巴布达）

Oleg Borodin 先生（白俄罗斯）

Senka Barudanovic 女士（波斯尼亚和黑塞哥维那）

Moustafa M.A. Fouda 先生（埃及）

Marina Von Weissenberg 女士（芬兰）

Sigurdur Thrainsson 先生（冰岛）

Kongchay Phimmakong 女士（老挝人民民主共和国）

Ilham Atho Mohamed 女士（马尔代夫）

Larbi Sbai 先生（摩洛哥）

Marthin Kaukaha Kasaona 先生（纳米比亚）

Byoung-yoon Lee 先生（大韩民国）

Adams Toussaint 先生（圣卢西亚）

Norbert Bärlocher 先生（瑞士）

Sergy Gubar 先生（乌克兰）

11. 秘书处通知科咨机构，Sergy Gubar 先生已表示他不能继续在主席团服务。
12. 主席请主席团成员提名新成员。他获悉，各区域集团尚未完成讨论，并提议在本周晚些时候讨论这个项目。
13. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，科学机构正式选举出下列主席团成员，任期从第二十三次会议结束时开始至第二十五次会议结束时届满，取代波斯尼亚和黑塞哥维那、冰岛、马尔代夫、纳米比亚和圣卢西亚的成员：Marie-May Muzungaile 女士

(塞舌尔)、Gwendalyn K. Sisior 女士 (帕劳)、Senka Barudanovic 女士 (波斯尼亚和黑塞哥维那)、Adams Toussaint 先生 (圣卢西亚) 和 Tia Stevens 女士 (澳大利亚)。

14. 科咨机构还选举 Gaute Voigt-Hanssen 先生 (挪威) 作为替代在主席团主管与《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》有关的问题。

15. 主席通知科咨机构, 芬兰主席团成员 Marina von Weissenberg 女士将协助他主持关于议程项目 3 (为 2020 年后全球生物多样性框架的科技证据基础提供咨询) 的会议; Sigurdur Thrainsson 先生 (冰岛) 将主持关于项目 4 (生物多样性和气候变化) 和项目 5 (2020 年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素) 的会议; Ilham Atho Mohamed 女士 (马尔代夫) 将主持关于项目 6 “可持续野生动物管理” 的会议; Adams Toussaint 先生 (圣卢西亚) 将主持关于项目 7 “科技合作” 的会议; Senka Barudanović 女士 (波斯尼亚和黑塞哥维那) 将主持关于议程项目 8 “促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的成果” 和议程项目 9 “新的和正在出现的问题” 的会议。

16. 会议同意由 Larbi Sbair 先生 (摩洛哥) 担任会议报告员。

17. 报告员应主席邀请代表所有与会者发言。他赞扬科咨机构主席、主席团成员和秘书处负责人及其团队为本次会议做了高质量的筹备工作。他还感谢加拿大政府担任本次会议的东道国, 并感谢那些慷慨提供资金, 帮助发展中国家代表参加会议的缔约方。他表示相信, 审议工作将富有成效, 并感谢主席给他机会发言。

项目 3. 为 2020 年后全球生物多样性框架的科技证据基础提供咨询

18. 在 2019 年 11 月 25 日本次会议的第 1 场会议上, 科咨机构审议了议程项目 3。审议该项目时, 科咨机构收到了执行秘书关于为 2020 年后全球生物多样性框架的科技证据基础提供咨询的说明 (CBD/SBSTTA/23/2) 和涉及以下内容的四份增编: (a) 生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台全球评估报告以及其他相关评估的结果, 以及对公约特别是 2020 年后全球生物多样性框架工作的影响, (CBD/SBSTTA/23/2/Add.1); (b) 关于 2020 年后全球生物多样性框架证据基础的其他信息 (CBD/SBSTTA/23/2/Add.2); (c) 第五版《全球生物多样性展望》的决策者摘要草案 (CBD/SBSTTA/23/2/Add.3); (d) 对 2020 年后全球生物多样性框架潜在要素的意见 (CBD/SBSTTA/23/2/Add.4)。科咨机构还收到了第五版《全球生物多样性展望》草案和以下信息文件: 改变全球淡水生物多样性丧失的趋势 — 一项紧急恢复计划 (CBD/SBSTTA/23/INF/2); 2020 年后生物多样性框架: 全球和国家层面的目标、指标和可衡量性影响 (CBD/SBSTTA/23/INF/3); 全球和国家生物多样性目标指标—制定 2020 年后全球生物多样性框架的经验和指标资源 (CBD/SBSTTA/23/INF/4); 关于区域或基于地点的保护措施 2020 年后的目标的考虑, 以可能取代目标 11 (CBD/SBSTTA/23/INF/5); 缔约方和观察员关于 2020 年后全球生物多样性框架结构及其目标的提案综述 (CBD/SBSTTA/23/INF/6); 公约缔约方第六次国家报告的状况 (CBD/SBSTTA/23/INF/8); 第九届特隆赫姆生物多样性会议的报告 (CBD/SBSTTA/23/INF/9); 将获取和惠益分享纳入 2020 年后全球生物多样性框架 (CBD/SBSTTA/23/INF/10); 在 2020 年后全球生物多样性框架中纳入粮食系统、生物多样性、营养和健康 (CBD/SBSTTA/23/INF/11); 植物保护报告摘要文件: 关于实现《2011-2020 年全球植物保护战略》各项目标的进展报告 (CBD/SBSTTA/23/INF/12); 加速 2020 年后物种保护的进展: 物种威胁缓解和恢复指标 (CBD/SBSTTA/23/INF/13)。

19. 与会者听取了与 2020 年后全球生物多样性框架证据基础有关的介绍。

20. 政府间科学政策平台的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》共同主席之一的 Eduardo Brondizio 先生说，评估涉及经济发展的模式、思想和目标。他们研究了过去 50 年全球经济和贸易扩张对自然的影响，发现利益和负担分布不均。而且从所有指标来看，重负在全球范围积存于陆地、海洋和淡水环境中。对实现爱知生物多样性目标的进展进行了分析，以确定变化的内在因素以及如何利用这些因素。土著人民以其知识、创新和做法作出了巨大贡献；他们的贡献必须得到认可，他们必须充分参与环境治理。从经济乐观到区域竞争和全球可持续性等各种情景都得到了评估。他们发现，如果“一切照旧”，将损害 80% 的可持续发展目标的实现，生物多样性指标也将偏离目标。纳入气候变化的情景表明，气候变化将在未来 10 年中发挥越来越大的作用，而土地利用将是一个重要的决定因素。可行的情景要求生产和消费发生根本变化，人口增长减少，实行符合生态和社会公平的气候适应和减缓，以及拿出跨部门规划和激励措施。尽管在地方和全球都作出了巨大反应，但规模或步伐还不够，在解决诸如社会价值观之类的间接变化驱动因素方面进展甚微。发展有着强大的内在驱动因素，使其使用自然材料而不顾生态。保护区有很多限制。例如在亚马逊地区，已授予土著人民和地方社区权利，使森林砍伐速度有所减缓，但是从长远来看，由于基础设施规划受忽略，这种发展模式将显出害处。因此修筑水坝、道路和建筑物将带来害处。为了利用自然来取得更好的社会经济成果，需要拿出跨部门、掌握先机的复原力和规划以及不同类型的治理。必须统筹政府、公共部门和个人的价值观念，以实现更可持续的经济，以一体化的全球方式解决市场及贸易与整个供应链之间的相互作用，因为所用资源来自越来越远的地区。负责任的技术应该成为行业通例，而不是例外。资源离开其源地越远，价值便越高，因为地方社区所余无几，难以发展经济。最重要的步骤之一就是取消不正当的补贴，代之以积极的激励措施，即使这意味着要挑战既得利益。“改变生物多样性的趋势”意味着改变不平等的趋势。全面应对可持续发展目标应以整合各项全球协定为基准，这会加强全球协定，同时又尊重区域作用。

21. 哥伦比亚代表询问，《全球评估报告》是否查出了哪些特定生产部门造成生物多样性的丧失。哥伦比亚企业曾问过他，他们是否应该就生态系统的使用采取行动或对其工作重作评估。

22. Brondizio 先生描述了他们确定生物多样性丧失的直接驱动因素的过程。他们首先评估了有关直接驱动因素的文献，然后确定了按地区划分效果最强的直接驱动因素。然后他们查清了用于影响这些直接驱动因素的手段，例如监测、提供激励措施、要求认证和要求不同部门改变技术和成果。这样他们就得出限制某些直接驱动因素的方法。

23. 主席评论说，应该找到特定的社会和经济手段来消除直接驱动因素。

24. Andreas Benjamin Schei 先生（挪威）谈到第九届特隆赫姆生物多样性会议的成果，在该次会议上，人们注意到建立新的全球生物多样性框架的进程引起了极大的关注。会议获悉，已发表关于生物多样性的科学论文的数量正在迅速增加，会议听取了关于各种评估的介绍，表明存在着良好的知识基础可资构建。他说，由于生物圈的变化，地球系统正在发生根本性的变化，解决这一变化的备选方案要求有转型性的变革。与会者列出了实现 2050 年“与自然和谐相处”愿景的各种途径，并就如何实现转型性变革以超越“一切照旧”的行为方式提出了许多见解。与会者还考虑了可纳入 2020 年后框架的一系列要素，

讨论的结果载于以下网址：<https://trondheimconference.org/outputs-from-interactive-sessions-and-elements>）。

25. 随后，全球生物多样性信息机制的 Tim Hirsch 先生概述了第五版《全球生物多样性展望》。第五版目前处于 2020 年 5 月发布之前的审查阶段，它将用于评估实现爱知生物多样性目标的进展，并为 2020 年后全球生物多样性框架打下张本。第五版的主要资讯来源包括：政府间科学政策平台的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》和区域和专题评估；缔约方提供的第六次国家报告；《地方生物多样性展望》；植物保护报告；来自生物多样性指标伙伴关系的最新指标；关于实现 2050 年愿景途径的情景研究工作。第五版审查了先前版本的结论，并将本版置于《2030 年可持续发展议程》和《巴黎协定》的大背景下，突显了现在由于气候变化在政治议程中地位突出而有机会将生物多样性纳入主流，并强调公众对地球状况的关注。随着生物多样性十年将尽，第五版评估了每个爱知目标的进展情况，尽管所有目标都无望实现，但仍有成功的例子可资关注。第五版在其最后一章中总结了有关通往可持续未来的途径以及相互联系的关键领域所需的过渡的最新信息，包括此类过渡的示例。Hirsch 先生认为，实现 2050 年愿景的行动将需要做出各种各样的选择以体现人们与自然关系的各个方面，而在这些方面之间寻求适当的平衡将是未来几十年政策选择的重要组成部分；Hirsch 先生敦促各缔约方在 2020 年 1 月 6 日审查期结束之前提交对第五版草案的评论。

26. Joji Carino 女士说，《地方生物多样性展望》强调了土著人民和地方社区的贡献。在各方的慷慨资助下编写的第二版第一稿包括 40 个案例研究，说明在实现爱知目标方面的创新做法。第一个战略目标是通过将生物多样性纳入政府和社会工作的主流，解决生物多样性丧失的根本原因，这与 2020 年后议程相关。尽管土著人民和地方社区的价值观可对解决生物多样性丧失的根本原因作出很大贡献，但它们在决策过程中被边缘化，从而对生物多样性和社会都造成损害。将生物多样性纳入主流需要增强土著人民和地方社区、妇女和青年的权能，并采纳土著和地方知识。生物多样性正在以惊人的速度减少，但在土著人民和地方社区的土地和领地上，此种减少的速度较慢，不过土著人民和地方社区受到农业企业、采掘业和基础设施发展的巨大压力。几千年来，土著人民和地方社区培育了农业生物多样性，对传统土地保有权的充分法律承认将有助于保护和振兴土著粮食系统。土著人民和地方社区对生态系统完整性、功能和服务的贡献没有得到充分报告，尽管需要财政资源来进行能力建设、规划和连接不同的知识体系，以及将与土著人民和地方社区相关的指标纳入监测和报告，但对他们的行动的供资基本上仍然是临时性和地方性的，并且没有保障。土著人民和地方社区的集体行动有助于实现《公约》、可持续发展目标和气候变化协定的目标。可通过减少不平等和促进公平、提供资金和支持社区监测和信息系统的，进一步增加他们的贡献。第二版《地方生物多样性展望》草案已可查阅，她期待在科咨机构第二十四次会议上与第五版《全球生物多样性展望》一起推出。

27. 法国国家自然博物馆的 Maté Delmas 女士代表全球植物保护伙伴关系发言。她介绍了《植物保护报告》，该报告审查了实现《全球植物保护战略》的进展情况。她说，虽然许多目标到 2020 年不太可能实现，但已经取得了相当大的进展。《全球植物保护战略》的目标促进了全球应对措施和新举措，并推动了国家和国际网络和伙伴关系大幅增长。她说，从过去二十年中汲取的最重要的经验教训是，当目标可以衡量并获得专注且有决心的社区的支持时，就取得了进展。她强调了获取数据的重要性，以及《全球植物保护战略》和《生物多样性公约》框架之间进一步协调和报告的必要性。根据缔约方大会第十四次会议

产生的建议，编制了 2021-2030 年期间植物保护目标初稿，这些目标与现有的爱知目标密切契合。她说，鉴于植物在支持地球所有生命方面的重要性，植物应继续显著列入 2020 年后全球生物多样性框架。

28. 来自南非的 Wadzi Mandivenyi 女士报告了 2019 年 11 月 23 日举行的关于 2020 年后全球生物多样性框架证据基础的研讨会的情况。研讨会与会者听取了关于《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》、第五版《全球生物多样性展望》、第二版《地方生物多样性展望》和下一版《植物保护报告》的介绍，并讨论了与 2020 年后全球生物多样性框架的证据基础有关的问题，包括：生物多样性的现状和趋势、对人类福祉的影响以及转型变革的必要性；转型变革在实践中可能意味着什么，以及如何实现变革；转型变革所需杠杆和杠杆点；以及生物多样性的可能未来和取得更好社会结果的途径。总的来说，研讨会表明，在制定 2020 年后全球生物多样性框架时，需要利用现有的最佳证据，并表明合作的益处。研讨会报告将作为本次会议的资料文件提供，研讨会发言将刊登在研讨会会议网页上。

A. 政府间科学政策平台的评估、其他相关信息和第五版《全球生物多样性展望》

29. 主席说，应首先就政府间科学政策平台评估、其他相关信息和第五版《全球生物多样性展望》问题采取措施，然后科咨机构应讨论 2020 年后全球生物多样性框架的任务指导、战略目标、目标、指标、基线和监测框架。

30. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、柬埔寨、欧洲联盟、芬兰、墨西哥、挪威、瑞士、泰国及特立尼达和多巴哥（代表小岛屿发展中国家）。

31. 在 2019 年 11 月 25 日由 Marina von Weissenberg 女士主持的本次会议第 2 场会议上，科咨机构继续讨论关于政府间科学政策平台评估、其他相关信息和第五版《全球生物多样性展望》的议程项目第一部分。

32. 下列国家的代表发了言：比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那（代表出席会议的中欧和东欧国家）、巴西、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、厄瓜多尔、埃及（代表非洲集团）、埃塞俄比亚、法国、德国、日本、约旦、马拉维、马来西亚（代表东南亚国家联盟（东盟）成员国）、摩洛哥、荷兰、新西兰、秘鲁、菲律宾、沙特阿拉伯、南非、苏丹、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、东帝汶、土耳其、乌干达和联合王国。

33. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台和联合国粮食和农业组织（粮农组织）的代表也发了言。

34. 生物多样性国际、生物多样性公约联盟、生物多样性公约妇女核心小组、全球青年生物多样性网络、（GYBN）、生物多样性问题国际土著论坛（IIFB）、国际粮食主权规划委员会（IPC）、联合国促进性别平等和增强妇女权能署（联合国妇女署）和世界复合农林业中心（ICRAF）的代表也发了言。

35. 秘书处代表在回答关于《全球生物多样性展望》草案第三部分议题的询问时说，这些议题主要选自政府间科学政策平台报告第 5 章和第 6 章，不过也使用了粮农组织等其他来源。然而，一些发言强调，城市地区以外的污染和基础设施等问题以及从第六次国家报告中获得的信息也需要加以考虑。

36. 经交换意见后，主席说，她将在考虑到缔约方口头表达的意见和收到的书面意见的情况下编写一份修订案文，供科咨机构审议。

B. 2020年后全球生物多样性框架的任务指导、战略目标、目标、指标、基线和监测框架

37. 在 2019 年 11 月 25 日本次会议的第 2 场会议上，Weissenberg 女士邀请 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席 Francis Ogwal 先生（乌干达）和 Basile van Havre 先生（加拿大）说明他们对科咨机构提供意见的期望。她回顾说，前一天，工作组共同主席提供了一份非正式简报，介绍了在编制框架方面取得的进展和今后的步骤。她邀请他们表达对科咨机构将向工作组提供的投入的期望，特别是对筹备第二次会议的投入的期望。

38. 共同主席回顾了缔约方大会第十四届会议第 14/34 号决定赋予工作组的任务。在其第一次会议的结论中，工作组曾请共同主席编写框架的"0 号草案"案文，并请科咨机构承担成果文件中所列各项任务，提出任何补充建议，特别是与政府间科学政策平台评估相关的建议。还邀请科咨机构就生物多样性丧失的驱动因素和在《公约》三个目标范围内实现转型变革的目标、指标、基线和监测框架提供指导。请科咨机构在本次会议上提供咨询意见，为 2030 年使命以及特别是解决生物多样性丧失驱动因素的目标和具体目标的专题领域，组织关键的结构要素并提出激励人心的备选方案。共同主席建议科咨机构参考 CBD/SBSTTA/23/2/Add.4 号文件和前一天提交的略经修改的非正式更新版本。科咨机构的作用是就框架的结构和要素以及对谈判结果的评估提供科学咨询。

39. 下列国家的代表发了言：阿根廷、比利时、博茨瓦纳、巴西、加拿大、哥伦比亚、芬兰、法国、印度尼西亚、马尔代夫、墨西哥、新西兰、挪威、大韩民国和塞舌尔（代表小岛屿发展中国家）。

40. 在 2019 年 11 月 26 日本次会议的第 3 场会议上，科咨机构继续审议涉及 2020 年后全球生物多样性框架的任务指导、战略目标、目标、指标、基线和监测框架的议程项目第二部分。

41. 下列国家的代表发了言：澳大利亚、奥地利、埃及、欧洲联盟、德国、冰岛、印度、日本、约旦、马拉维、马来西亚、荷兰、秘鲁、南非、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、阿拉伯联合酋长国和联合王国。

42. 养护野生动物移栖物种公约、粮农组织、国际植物遗传资源条约、国际自然保护联盟（自然保护联盟）、经济合作与发展组织（经合组织）、《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地的公约》（代表与生物多样性有关的联络小组）、联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约、联合国大学、联合国妇女署、世界银行、世界养护监测中心和世界卫生组织的代表也发了言。

43. 国家以下级政府生物多样性咨询委员会、鸟类国际组织（也代表国际保护组织、皮尤慈善信托基金会、皇家鸟类保护协会、野生动物保护协会和大自然保护协会发言）、《生物多样性公约》妇女核心小组（得到加拿大的支持）、ETC 小组、GeoBon（地球观测生物多样性观测网络小组）、全球森林委员会（也代表国际地球之友发言）、全球青年生物多样性网络、国际生物多样性土著论坛、促进传粉媒介、世界自然基金会（得到加纳的支持）和野生生物保护协会的代表作了进一步发言。

44. 经交换意见后，主席设立了由 Anne Teller 女士（欧洲联盟）和 Jorge Murillo 先生（哥伦比亚）主持的联络小组，其任务是基于现有证据和执行秘书的说明（CBD/SBSTTA/23/2/Add.4），为 2020 年后全球生物多样性框架的长期目标、2030 年使命、生物多样性丧失驱动因素的目标、指标、基线和监测框架提出指导意见。
45. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议第 9 场会议上，科咨机构审议了联络小组编写了一份订正案文，内有一个附件，载有旨在支持 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席的未经谈判的案文。
46. 下列国家的代表发了言：阿根廷、比利时、巴西、欧洲联盟、芬兰、德国、马拉维和瑞士。
47. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 10 场会议上，科咨机构继续审议联络小组编制的订正案文。
48. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、丹麦、欧洲联盟、芬兰、法国、德国、几内亚、以色列、马拉维、墨西哥、摩洛哥、挪威、西班牙、瑞士、东帝汶和联合王国。
49. 经交换意见后，主席提议由阿根廷、巴西、哥伦比亚、欧洲联盟、芬兰、法国、冰岛、马拉维和墨西哥代表组成的小型起草组讨论尚未达成共识的段落。
50. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，科咨机构审议了主席提交的订正建议草案。
51. 巴西代表请求将以下要求在会议报告中列入以下声明：“巴西强调，CBD/SBSTTA/23/L.8 号文件的附件在领会各缔约方提交的立场方面缺乏平衡。我们强调，这是当前谈判的一部分，我们期待纠正这种情况。巴西还注意到有人试图改变“惠益分享”的含义——根据《公约》，“惠益分享”涉及利用遗传资源所产生的财政利益——在用斜线将它与生态系统服务费用支付（显示一种买卖方关系）合在一起时，它的含义便被更改，因此有了新的表意。”
52. 经口头修正的建议草案获得通过，成为第 23/1 号建议。所通过的建议案文载于本报告的第一节。

项目 4. 生物多样性和气候变化

53. 在 2019 年 11 月 26 日由 Sigurdur Thrainsson 先生（冰岛）主持的本次会议的第 3 场会议上，科咨机构讨论了议程项目 4。在审议该项目时，科咨机构收到了执行秘书关于生物多样性和气候变化的说明（CBD/SBSTTA/23/3）；科咨机构还收到了一份信息文件，审查关于生物多样性和气候变化的新科技信息及其对《生物多样性公约》工作的潜在影响（CBD/SBSTTA/23/INF/1）。
54. 联合国气候变化框架公约（气候公约）科学和技术咨询附属机构主席 Paul Watkinson 先生以视频发言的方式就两项公约和两个附属机构之间的联系问题向科咨机构作了介绍；他说这种联系应得到加强，特别是在以科学评估为基础开展工作的问题上。他指出，政府间气候变化专门委员会去年发布了三份重要的特别报告。鉴于气候与生物多样性之间的联系，气候谈判者在 2019 年 6 月波恩气候变化会议上听取了关于政府间科学政

策平台《全球评估》的简报，而 2019 年 12 月的联合国气候变化大会将包括地球信息日，重点是研究和系统观测大气层以及海洋和大地。他表示希望这两项公约之间的对话将继续下去，机构联系将得到加强，以促进气候和生物多样性方面的行动，从而全面实施《2030 年可持续发展议程》。

55. 继 Watkinson 先生发言后，下列国家的代表发了言：巴西、柬埔寨、加拿大、埃塞俄比亚（代表非洲集团）、芬兰、印度尼西亚、挪威、帕劳（代表小岛屿发展中国家）、新加坡（代表东盟成员国）和瑞士。

56. 在 2019 年 11 月 26 日本次会议的第 4 场会议上，科咨机构继续审议项目 4。

57. 下列国家的代表发了言：安提瓜和巴布达、阿根廷、比利时、博茨瓦纳、喀麦隆、哥伦比亚、古巴、厄瓜多尔、欧洲联盟、法国、格鲁吉亚（代表中欧和东欧国家）、德国、加纳、印度、意大利、牙买加、日本、约旦、马拉维、墨西哥、摩洛哥、新西兰、尼泊尔、尼日尔、秘鲁、菲律宾、圣卢西亚、塞舌尔、南非、西班牙、瑞典、泰国、东帝汶、土耳其、阿拉伯联合酋长国和联合王国。

58. 粮农组织和联合国教育、科学和文化组织（教科文组织）的代表也发了言。

59. 以下组织的代表作了进一步发言：禽鸟生命国际组织、全球森林联盟（同时代表国际地球之友）、全球青年生物多样性网络、生物多样性问题国际土著论坛、国际粮食主权规划委员会、自然保护联盟、地方政府促进可持续发展网络（Regions4）、生物多样性公约妇女核心小组和世界自然野生动植物基金。

60. 经交换意见后，主席说，他将在考虑缔约方口头表达或支持的意见和所收到书面意见，编写案文供科咨机构审议。

61. 在 2019 年 11 月 28 日本次会议的第 7 场会议上，科咨机构审议了主席提交的建议草案。

62. 下列国家的代表发了言：阿根廷、奥地利、比利时、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、埃及、欧洲联盟、法国、德国、以色列、意大利、牙买加、日本、墨西哥、新西兰、挪威、南非、西班牙、瑞典、东帝汶、土耳其、土库曼斯坦和联合王国。

63. 在审议建议草案时，土耳其请求在会议报告中列入以下声明：“土耳其重申，政府间科学政策平台的《生物多样性和生态系统服务全球评估报告》起到基于现有最佳科学和其他类型知识的政策意见的作用，但却不是也不能作为政策规定。因此，土耳其欢迎报告中的决策者摘要，并表示注意到各项政策选择，土耳其将根据个案情况考虑这些政策选择。”

64. 阿根廷代表请求在会议报告中列入以下声明：“政府间科学政策平台《全球评估》的分析的时间框架，仅部分地反映了各国在生物多样性丧失上的历史责任。还需要进一步研究解决这一问题。”

65. 在 2019 年 11 月 28 日本次会议的第 8 场会议上，科咨机构继续讨论建议草案。

66. 下列国家的代表发了言：阿根廷、比利时、巴西、布基纳法索、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、埃塞俄比亚、欧洲联盟、法国、德国、几内亚、印度尼西亚、以色列、意大利、牙买加、日本、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、秘鲁、南非、西班牙、瑞典、瑞士、东帝汶、土耳其和联合王国。

67. 应主席的邀请，生物多样性问题国际土著论坛的代表也发了言。

68. 经交换意见后，经口头修正的建议草案获得核准，作为建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.4，供科咨机构正式通过。

69. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，科咨机构通过了经口头修正的建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.4，成为第 23/2 号建议。所通过的建议案文载于本报告的第一节。

项目 5. 2020 年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素

70. 在 2019 年 11 月 26 日由 Sigurdur Thrainsson 先生（冰岛）主持的本次会议的第 4 场会议上，科咨机构审议了议程项目 5。在审议该项目时，科咨机构面前有执行秘书关于 2020 年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素的备选方案（CBD/SBSTTA/23/4-CBD/WG8J/11/5）以及第 8(j)条和相关条款问题工作组关于该事项的结论和建议（CBD/SBSTTA/23/4/Add.1）。

71. 第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第十一次会议主席 Hamdalla Zedan 先生报告了该次会议的相关成果。工作组除其他外，审议了 2020 年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素，这也是科咨机构在本次会议上审议的一个项目。其中一个要素是建立一机构间机制，将从事自然工作的实体与从事文化工作的实体聚集在一起，以加强生物和文化多样性的融合，确保实现到 2050 年与自然和谐相处愿景。工作组还编写了一份关于 2020 年后全球生物多样性框架有关自然和文化之间联系的可能工作要素的建议，供缔约方大会第十五届会议审议。他还说，秘书处组织了一次土著人民和地方社区和 2020 年后全球生物多样性框架全球专题对话，并说，工作组建议科咨机构注意到这次对话的成果。

72. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、巴西、柬埔寨、丹麦、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加纳、日本、约旦、墨西哥、摩尔多瓦（代表中欧和东欧国家）、摩洛哥、菲律宾和瑞典。

73. 教科文组织的代表也发了言。

74. 以下组织的代表作了进一步发言：生物多样性问题国际土著论坛、国际粮食主权规划委员会和自然保护联盟。

75. 经交换意见后，主席说他将在考虑缔约方口头表达或支持的意见和收到的书面意见，编写决定草案供科咨机构审议。

76. 在 2019 年 11 月 28 日本次会议的第 7 场会议上，科咨机构审议了主席提交的建议草案。

77. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、比利时、巴西、加拿大、中国、丹麦、芬兰、德国、以色列、日本、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、瑞典和联合王国。

78. 经交换意见后，主席提议由阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、芬兰、新西兰、挪威和联合王国等国代表组成的小型起草小组讨论尚未达成共识的段落。

79. 比利时、丹麦、法国、德国、墨西哥和南非的代表提议加入起草小组。
80. 在 2019 年 11 月 28 日本次会议的第 8 场会议上，科咨机构审议了小型起草小组提交的修订案文。
81. 科咨机构核准了经修订的建议草案，作为建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.2 供正式通过。
82. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，科咨机构通过了经口头修正的建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.2，成为第 23/5 号建议。所通过的建议案文载于本报告的第一节。

项目 6. 可持续野生生物管理

83. 在 2019 年 11 月 27 日本次会议的第 5 场会议上，科咨机构在 Ilham Atho Mohammed 女士主持下审议了议程项目 6。在审议该项目时，科咨机构面前有执行秘书的说明“可持续野生动物管理：关于根据第 14/7 号决定采取的行动的报告”（CBD/SBSTTA/23/5）以及关于 2020 年后可持续野生动物管理协商研讨会的报告（CBD/WG2020/1/INF/3）。
84. 粮农组织野生动物和保护区管理林业官员，可持续野生动物管理合作伙伴关系秘书 Kristina Rodina 女士说，可持续野生动物管理通过强调生物多样性可带来的惠益来支持生物多样性保护，从而鼓励人们负责任地保护和管理野生动植物。面对日益增长的人口、土地利用的转变和生活方式的改变所造成的全球压力，可持续野生动物管理的作用可能会不断增强。尽管如此，野生肉类还是数百万土著人民和地方社区的获取蛋白质和收入的重要来源，并且可能占其膳食蛋白质的 60%至 100%。她回顾说，可持续野生动物管理合作伙伴关系是缔约方大会在 2012 年第 XI/25 号决定中设立的，旨在解决四个方面的问题：野生动物、粮食安全和生计；人类与野生动物的冲突；不可持续的狩猎和野生动物犯罪，以及动物健康。可持续野生动物管理合作伙伴关系认为，为促进野生动物的可持续利用，应解决导致不可持续利用和管理的驱动因素和根本原因，并通过可持续野生动物管理推动改善社区生计和促进当地经济增长。应努力确保土著人民和地方社区按照其传统文化习俗从其使用和管理野生动物的权利中受益。可持续野生动物管理合作伙伴关系举行了一次协商研讨会，以加深了解如何将野生动物管理纳入 2020 年后框架（CBD/WG2020/1/INF/3）。
85. Carolina Behe 女士代表因纽特人极地理事会对可持续野生肉类类部门的自愿准则发表讲话说，北极土著人的粮食安全有赖于整个生态系统，其中每项要素都同等重要。如果只针对一项要素提出政策建议而不考虑其累积影响，就会出现问题。全体因纽特人的自然权利意味着他们要对环境的可持续管理负责，例如可持续的采伐，绝不获取超出必须量的资源，只在天气有利时才采取行动，而这有时会与州或联邦法规相抵触。因纽特人团体间已就诸如北极熊、海象、鲸鱼和冰间湖生物多样性的管理达成双边协议，并举行了因纽特人野生动物问题首脑会议，由此成立了极地因纽特人野生动物管理委员会。自愿准则应准确反映其价值观、做法、机构和观点，包括为维持粮食主权而制定的狩猎、采集、捕鱼、土地和水利政策。她说，许多拟议的准则都无助于在北极实现可持续的野生动物管理，也无助于生物多样性或整个生态系统的健全。她建议与北极土著人民举行会议，以了解他们

的上千年的历史，并了解其对保护的不同理念，并建议土著人民公平地参与实质性和程序性决策。重要的是要认识到《联合国土著人民权利宣言》与这一讨论的关联。

86. 两位发言者答复了巴基斯坦和东帝汶代表提出的问题。

87. 下列国家的代表发了言：阿根廷、白俄罗斯（也代表中欧国家）、比利时、博茨瓦纳、柬埔寨、喀麦隆（代表非洲集团）、乍得、哥伦比亚、刚果民主共和国、厄瓜多尔、埃及、芬兰、法国、德国、加纳、几内亚、印度、以色列、约旦、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、纳米比亚、新西兰、挪威、南非、苏丹、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国和联合王国。

88. 政府间科学政策平台的代表也发了言。

89. 生物多样性问题国际土著论坛、生物多样性公约妇女核心小组、魁北克农民协会（同时代表农民之路和国际粮食主权计划委员会发言）和野生动植物贸易调查委员会（同时代表野生动物保护协会和世界自然基金会发言）的代表作了进一步发言。

90. 经交换意见后，主席说她将在考虑缔约方口头表达的意见和收到的书面评论，编写案文供科咨机构审议。

91. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 9 场会议上，科咨机构审议了主席提交的建议草案。经交换意见后，科咨机构核准了经口头订正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.6 供正式通过。

92. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，科咨机构通过了经口头修正的建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.6，成为第 23/3 号建议。所通过的建议案文载于本报告的第一节。

项目 7. 科技合作

93. 在 2019 年 11 月 27 日由 Adams Toussaint 先生（圣卢西亚）主持的本次会议的第 5 场会议上，科咨机构审议议程项目 7。在审议该项目时，科咨机构收到了执行秘书的说明，其中载有关于继续和加强科技合作支持 2020 年后全球生物多样性框架的提议草案（CBD/SBSTTA/23/6）。秘书处代表在介绍该文件时通知科咨机构，标着“附录”的一节应称为“附件二”，这意味着附件二成了附件三。科咨机构还收到了关于代谢编码及其在促进全球生物监测方面的潜力的信息文件（CBD/SBSTTA/23/INF/7）和通过全球生物分类倡议建立在物种识别的脱氧核糖核酸代码方面的能力的信息文件（CBD/SBSTTA/23/INF/18）。

94. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、比利时、加拿大、哥伦比亚、埃塞俄比亚（代表非洲集团）、欧洲联盟、芬兰、法国、德国、印度尼西亚、意大利、牙买加、约旦、摩洛哥、新西兰、菲律宾、南非、泰国、土库曼斯坦（代表出席的中欧和东欧国家）和联合王国。

95. 在 2019 年 11 月 27 日由 Adams Toussaint 先生（圣卢西亚）主持的本次会议的第 6 场会议上，科咨机构继续审议项目 7。

96. 下列国家的代表发了言：巴西、柬埔寨、喀麦隆、厄瓜多尔、埃及、加纳、日本、马拉维、摩洛哥、挪威、秘鲁、大韩民国、圣卢西亚、沙特阿拉伯、瑞典、瑞士、东帝汶和乌干达。

97. ETC 小组（也代表第三世界网络和欧洲生态反思和行动网络）、地球观察和生物多样性观察网络小组、全球生物多样性信息机制、国际印第安人条约理事会（代表国际粮食主权规划委员会）和生物多样性问题国际土著论坛的代表也发了言。

98. 经交换意见后，主席表示，如有分歧，他将与缔约方进一步磋商，并在考虑缔约方口头表达或支持的意见和收到的书面意见后，编写案文供科咨机构审议。

99. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 9 场会议上，科咨机构审议了主席提交的建议草案。

100. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、巴西、加拿大、埃塞俄比亚、欧洲联盟、芬兰、法国、以色列、意大利、牙买加、日本、墨西哥、大韩民国、南非、瑞士、乌干达和联合王国。

101. 经交换意见后，主席提议由澳大利亚、比利时、巴西、加拿大、埃塞俄比亚、欧洲联盟、墨西哥、南非、乌干达和联合王国代表组成的一小型起草小组，讨论尚未达成共识的段落。

102. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 10 场会议上，科咨机构审议了主席提交的建议草案。经交换意见后，科咨机构核准了经口头订正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.7 供正式通过。

103. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，科咨机构通过了经口头修正的建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.7，成为第 23/6 号建议。所通过的建议案文载于本报告的第一节。

项目 8. 促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的成果

104. 在 2019 年 11 月 27 日由 Senka Barudanovic 女士（波斯尼亚和黑塞哥维那）主持的本次会议的第 6 场会议上，科咨机构审议了议程项目 8。在审议该项目时，科咨机构收到了以下文件：促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的成果（CBD/SBSTTA/23/7）、描述符合科学标准的区域，将其定为具有重要生态或生物意义的海洋区域：总结报告草案（CBD/SBSTTA/23/7/Add.1）、促进描述东北大西洋具有重要生态或生物意义的海洋区域的区域研讨会的报告（CBD/EBSA/WS/2019/1/5）。

105. 下列国家的代表发了言：丹麦、芬兰、法国、加纳、冰岛、爱尔兰、摩洛哥、葡萄牙、南非、瑞典、土耳其和联合王国。

106. 国际农民运动（代表国际粮食主权规划委员会）和生物多样性问题国际土著论坛的代表也发了言。

107. 爱尔兰和联合王国的代表希望报告能反映他们仍然致力于具有重要生态或生物意义的海洋区域进程，因为该进程提供了重要的科学信息，可以而且应当用于海洋的养护和可持续利用。他们不反对向缔约方大会提出的建议，但指出这种不反对并不影响他们在缔约方大会审议该建议时的立场。

108. 经交换意见后，主席说她将考虑缔约方口头表达或支持的意见和收到的书面意见，编写案文供科咨机构审议。

109. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 9 场会议上，科咨机构审议了主席提交的建议草案。经交换意见后，科咨机构核准了经口头订正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.5 供正式通过

110. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，科咨机构通过了经口头修正的建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.5，成为第 23/4 号建议。所通过的建议案文载于本报告的第一节。

项目 9. 新的和正在出现的问题

111. 在 2019 年 11 月 27 日由 Senka Barudanovic 女士（波斯尼亚和黑塞哥维那）主持的本次会议第 6 场会议上，科咨机构审议了议程项目 9。在审议该项目时，科咨机构收到了执行秘书关于与生物多样性的保护和可持续利用相关的新问题和正在出现的问题的说明（CBD/SBSTTA/23/8）。

112. 下列国家的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、比利时、巴西、加拿大、哥伦比亚、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、法国、摩洛哥、新西兰、挪威、菲律宾、大韩民国、南非、瑞士、土耳其、土库曼斯坦和联合王国。

113. ETC 小组和国际印第安人条约理事会（代表国际粮食主权规划委员会）的代表也发了言。

114. 经交换意见后，主席说她将考虑缔约方口头表达或支持的意见和收到的书面意见，编写案文供科咨机构审议。

115. 在 2019 年 11 月 28 日本次会议的第 8 场会议上，科咨机构审议了主席提交的建议草案。科咨机构核准了经订正的建议草案，作为建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.3 供正式通过。

116. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，科咨机构通过了经口头修正的建议草案 CBD/SBSTTA/23/L.3，成为第 23/7 号建议。所通过的建议案文载于本报告的第一节。

项目 10. 其他事项

117. 在 2019 年 11 月 28 日本次会议的第 11 次全体会议上，为海报会议的获奖者举行了颁奖仪式，海报会议是与科咨机构的会议同时举行的。获奖的海报是：

- (a) 哥斯达黎加环境和能源部的#stopanimalselfies;

- (b) 墨西哥索诺拉巨角绵羊：因可持续利用而复苏的故事，CITES Scientific Authority of Mexico (CONABIO)，墨西哥；
- (c) 喀麦隆可持续野生生物管理展望，喀麦隆环境、自然保护和可持续发展部。

项目 11. 通过报告

118. 在 2019 年 11 月 29 日本次会议的第 11 场会议上，根据报告员编写的报告草案（CBD/SBSTTA/23/L.1），通过了经口头修正的本报告，但有一项谅解，即委托报告员完成报告。

项目 12. 会议结束

119. 主席向科咨机构通报了 Romana Alejandra Barrios Pérez 女士于 2019 年 5 月逝世一事。她曾是负责墨西哥遗传资源获取和惠益分享问题的国家联络人，一直致力于《公约》及其《议定书》。与她谋过面的人都将怀念她。

120. 经例行的礼节客套后，科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三次会议于 2019 年 11 月 29 日星期五晚 10 时 30 分闭幕。
